中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫

工商日報 中華民國五十九年十月九日 星期五 農曆庚戌年九月初十日 第一張

# 美新建議提出巴黎和會
# 北越越共俱拒絕
# 堅持美須先撤軍

【巴黎八日美聯社電】尼克遜總統的五點和平計劃，於星期四日正式提交巴黎和談，同時共方即時予以拒絕。北越稱這項計劃爲一項「選民騙術」，而越共則抨擊它爲使美國入侵中南半島合法化的手段。

【巴黎八日法新社電】北越和談代表春水今日拒絕尼克遜總統最新的越南和平建議，他告訴巴黎和會說：美國總統口中說着和平，但卻在製造戰爭。他拒絕了美國新計劃中的要點，他指出這祇不過企圖使美國侵略南越行爲合法化。

【巴黎八日法新社電】南越「臨時革命政府」外長阮氏平今日說：尼克遜的五點越南和平計劃，顯示出美國「並無真正誠意」在南越達成一個「正確」的解決辦法。阮氏平在巴黎和會席上說：尼克遜昨晚的演說，未能提供任何正確的基礎，來結束戰爭和恢復和平。但她同時保留在稍後時才詳細批評此案的權利。阮氏平指出尼克遜的建議中有三點「消極」的地方。第一：他祇答允變方草擬一個撤兵的時間表，但並不接納全部和無條件撤兵的原則。此點顯示出美國未有放棄其長期軍事佔領南越的企圖。第二：尼克遜政治解決的三項原則，是企圖維護阮文紹——阮高祺——陳善謙的政權，而這是一個暴虐的、法西斯式和好戰的政權。第三：尼克遜號召在中南半島無條件停火，但無考慮到需要事先解決幾個基本的問題。（北越的巴黎和談代表在舉行會議前發表一項聲明，對尼克遜的建議亦有消極的反應。）這樣，阮氏平在美國巴黎和談代表布魯斯向會議提出美國的建議之前，便拒絕了尼克遜建議中的三個要點。她再以提出自己於上月所建議的八點計劃。但再申明有兩個最基本的先決條件，要待解決後，才可解決其他問題。第一：美國須接納無條件和全部地自南越撤出美軍和盟軍這個原則；第二：撤去西貢三個高級領袖，即總統阮文紹、副總統阮高祺和總理陳善謙。她又指出，「臨時革命政府」願意隨時與美國舉行交換戰俘的問題，祇要所有美軍和盟軍能於下年六月三十日前撤出南越。

【巴黎八日路透社電】北越和越共今日抨擊尼克遜總統的新和平建議是宣傳手法，又說：在任何停火之前，應有先解決越戰的基本爭端。北越首席和談代表春水與南越共方首席代表阮氏平說：尼克遜未能對越共於上月十七日在此間提出的和平建議，作出鄭重反應。阮氏平問：「當基本問題還未能達成協議時怎能停火？」但春水和阮氏平兩人摘述他們的解決辦法是初步的評論。他們又說：他們將在未來的會議中，再度談論這個問題。觀察家們指出：雖然春、阮兩人曾抨擊尼氏的建議，但他們並沒有斷然拒絕任何事情。

【香港八日路透社訊】河內電台今日宣布中，北越反對美國在越南衝突中變方同時撤軍的呼籲。

# 南越政府態度突變
# 完全接納五點計劃
## 願意隨時談判南北越統一問題

【西貢八日合眾國際社電】南越政府今日表示：它絕對贊成尼克遜總統的中南半島和平建議，包括一個由國際監督的停火。阮文紹政府的聲明，於當地時間今天下午二時四十五分，在西貢電台播出的。這項宣佈緊接尼克遜的演講。……

## 美兩黨議員盛讚尼克遜
# 期望打破和談僵局
## 少數人指尼氏玩弄手法

## 我外部發言人稱
# 美國誠心求和
# 共黨未必接受

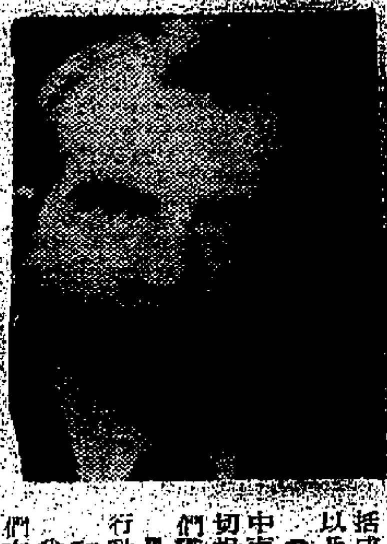
## 日內瓦會議共同主席
# 英國願盡力
# 俄表示遺憾

# 對尼克遜和平建議
# 日澳韓泰俱表歡迎
## 認爲成功關鍵繫於北越

# 加響應美新提議
## 願參加監察停火

# 阮高祺離巴黎
## 兼程趕返西貢

## 澳總理表示
# 最歡迎停火



# 尼克遜提五項建議
## 促成東南亞全面和平

【華盛頓七日電】美國總統尼克遜就越南和東南亞問題，發表全國性電視廣播。尼氏稱：今晚我想和諸位談到一個重要的和平新建議……

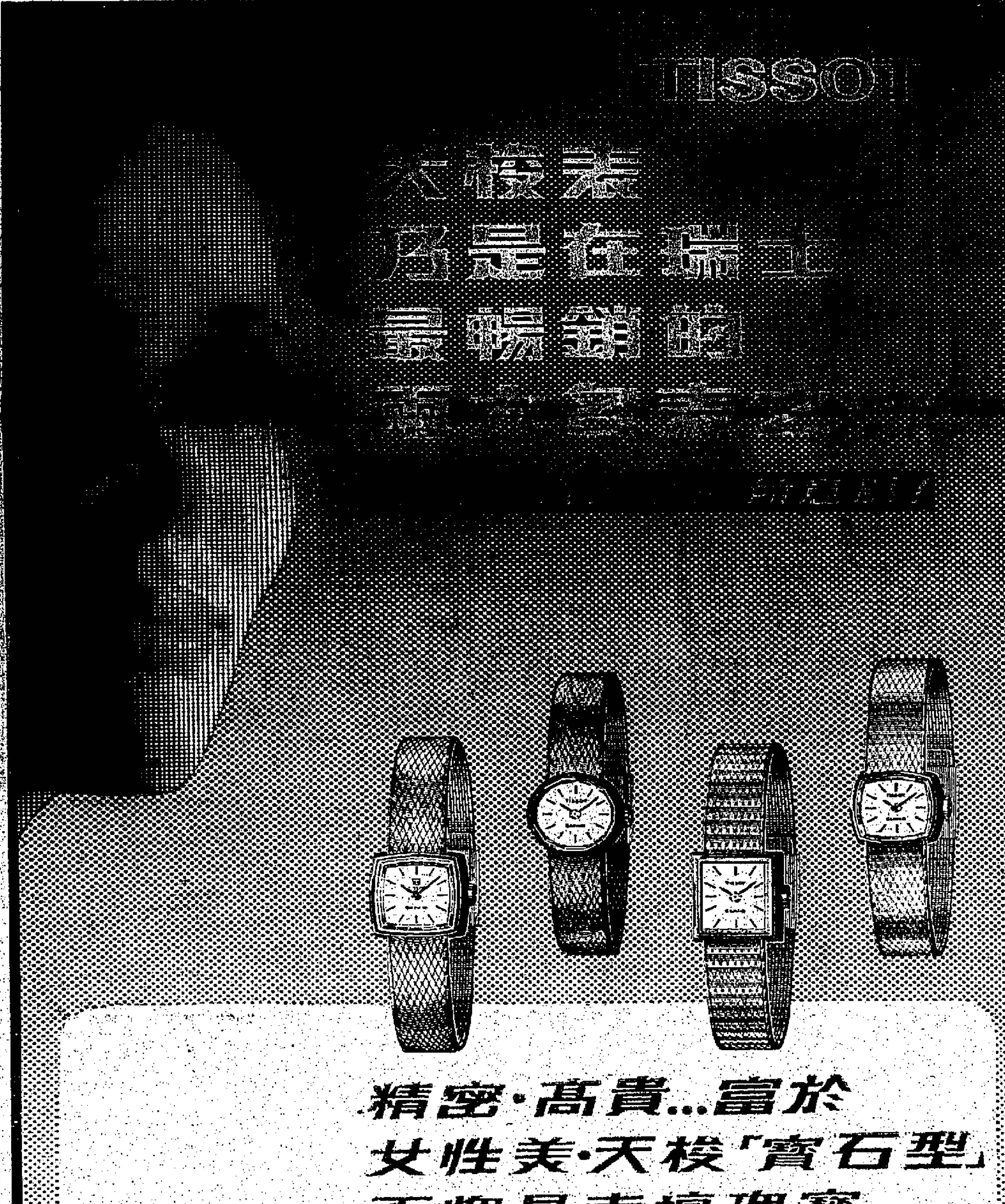
（一）中南半島就地停火；（二）召開中南半島和平會議；（三）明年春季前再自南越撤軍十萬並準備談判完全撤走；（四）共同謀求政治解決；（五）無條件互釋戰俘。

# 兩名共諜功虧一簣
# 潛伏南韓七個月
# 欲北歸時被擊斃

## 紐約時報昨透露
# 美以一度曾計劃
# 派軍助約但退敵

# 中共發炮
## 援射金門

【台北八日中央社電】國防部消息：廈門共砲，七日下午七時至九時零八分，向金門大、小二膽等島嶼射擊一百廿五發砲彈。




精密・高貴…富於
女性美・天梭「寶石型」
不愧是表壇瑰寶

天梭寶石型女裝表是基於現代潮流最新動向而設計之精品貢獻……精密、高貴、富於女性美，款式繁多，優雅絕倫，無論妳選中任何一款，戴在腕上，更顯得風華蓋世，惹人羨慕。

天梭「寶石型」表 桶形朱不磨損寶石型水晶玻璃色白金或色黃金表殼連帶。17421款式：由港幣250元起

天梭「寶石型」表 圓形朱不磨損寶石型水晶玻璃色白金或色黃金表殼連帶。17420款式：由港幣250元起

天梭「寶石型」表 長方形朱不磨損寶石型水晶玻璃色白金或色黃金表殼連帶。10402款式：由港幣250元起

天梭「寶石型」表 桶形朱不磨損寶石型水晶玻璃色白金或色黃金表殼連帶。10400款式：由港幣250元起

天梭表
亞米茄姊妹廠出品

香港怡和大廈八四現寶
安天時洋行

姓名
地址

精密優美　領導潮流

# 大地旅運社

電話：H233257　H233260

星馬泰聯遊團
日期：十月：十二日，十九日；十一月：十日，廿三日；十二月：廿三日聖誕節（英籍護照隨時參加）

大開眼界一舉四得
星馬泰國 辦 亞洲運動會
日期：十二月：二日，六日，十日

日本九洲遊覽團
日期：十月：十四日，卅一日；十一月：七日，十八日，廿六日；十二月：五日，廿三日聖誕節

第五屆日本大阪國際機械展覽會
日期：十月：廿七，卅一日；十一月：五日

廿台灣觀光團
日期：十月：九日，廿四日；十一月：四日，十四日，廿八日；十二月：四日，廿四日聖誕節

（自備入境証，特價優待）

香港總社：香港中環萬宜大廈二樓124室
日本分社：東京澀谷神宮前五丁目十一之三十
電話：400/1266
台灣分社：台北中山北路二段九十六巷廿四號
電話：556543

# 柬戰場形勢逆轉金邊外圍頗危急

## 共軍萬人使用火箭毒氣　圍攻殲滅十五營柬軍

〔金邊八日合衆國際社電〕北越軍於星期三晚，在金邊以北五十二哩地方，攻擊數千名柬埔寨軍，猛烈攻勢，據柬埔寨高級指揮部說，是自柬戰以來共黨所發動的最大一次攻勢。直至今晨，激戰仍在繼續中。共軍企圖攻陷政府軍據點，受襲的地方，是金邊以北五十二哩的定國和四十八哩的自威。柬埔寨軍發言人安錫少校說：「我們的形勢漸漸轉壞，局勢現在十分嚴重。」高級指揮部說：據所獲得的最新情報透露，現在約有七千至一萬名共軍，準備襲擊十五營柬軍。他們從四面八方得到增援力量。該發言人說：共軍於星期三日黃昏時，用迫擊砲和火箭襲擊定國和自威，至今晨金邊已與定國間失去聯絡。至於自威的戰事，則仍在繼續中。這次襲擊是過去數日來共軍第三次攻擊駐在該兩地的特種部隊。共軍於星期二晚在襲擊自威中，利用迫擊砲向柬軍據點發射毒氣。安錫少校說：「這是一種不人道的手段，是肆無忌憚的暴力行動。他人應該知道，是共黨首先採用這種不人道武器，而不是柬埔寨軍。」在定國和自威的三日戰事中，柬軍有八人殉職，最少有四十八人受傷。而共軍則有廿二人被殺。最少有五十名平民被殺或受傷。星期三晚的戰事，是柬軍最大規模攻勢的一頁。這次攻勢，於九月七日在土貢附近開始，任務是打通土貢和磅湛間的第六號公路。當政府軍於九月十三日在定國與共軍接觸後，這項行動便不能再向北推進。安錫少校解釋說：「由於我們正處於他們的供應線上，故他們設法將陷定國。」該發言人並說，於星期三晚又被共軍攻擊的地方，尚有磅清揚（金邊西北五十八哩）。共軍自南方和西方兩面進攻四小時，空軍奉召前往協助，到黎明前共軍經已撤去。傷亡數字未詳。該發言人說：「共軍襲擊磅清揚，是對定國的佯攻，使我們將撥自部，而犧牲定國的守軍，但我們不為所感。」

〔西貢八日合衆國際社電〕在寮國邊境附近「奧里利」作戰據地的南越部隊，週受到三個多月來共軍的重大壓力後，現已放棄該哨站。他們說：這個距離西貢以北三百九十哩和距離寮國以東十二哩的哨站，已於星期二日予以封閉，因為季候風雨即將使到空援和補給行動，幾將於不可能進行。這個騎兵據地在去年亦曾因同樣原因而封閉。該方面人士說：在該區的其他軍事據地，因季雨季節的接近，亦已進行封閉。該區是共黨往寮國滲入南越北部低窪地帶的主要途徑。

# 玻利維亞左翼政權沒收美油業拒賠償

## 襲擊美新處焚燒美國旗　同時搗毀右翼政界產業

# 英執政黨大會通過贊同加入共同市場

# 中非總統抵華訪問

## 蔣總統國宴上呼籲自由國家真誠合作

菲律賓總統電賀我國慶

# 戴高樂在回憶錄熱烈推許尼克遜

## 甘迺迪當政美法不和

# 台失踪美機昨終於尋獲

## 未發現生還者

# 英商務專員被綁架加政府願意與談判

## 告羅斯促當局接受匪徒要求

# 十餘年來喜見國旗東老華僑熱淚盈眶

東華僑紛組團回國參加國慶

# 前月中華機失事原因是天氣惡劣

約但境內巴游轉黎巴嫩活動

蔣總統頒發手諭　嘉勉各界獻旗祝壽

# 我駐韓大使到任向朴正熙呈國書

# 今年諾貝爾文學獎贈予蘇俄一作家

索茲湼尼津曾抨擊俄共

# 西歐共同市場國家準備發行聯盟貨幣

東改共和國貴族失特權

國防武器援權案尼克遜已加簽署

社論

# 巴黎和談僵局能打破麼？

## ——美總統尼克遜五項解決中南半島和平計劃的探測

美國總統尼克遜已於星期三晚（香港時間星期四上午十時）發表一項有關中南半島的重要聲明，並於星期四日將美國代表在巴黎越戰和談會議席上，作成一項更詳細具體的新建議。尼克遜總統這次的對全國電視廣播，顯然是為了打破巴黎和談的僵局。因自布魯斯氏被任命為美國代表團團長，與北越的春水、越共的阮氏平，恢復團長級的會議以來，依然毫無進展，沒有觸及和解決一點實質的問題。所以尼氏於訪歐期間，擷取到各方面的意見，並在愛爾蘭與布魯斯研討的結果，在歸來後立刻採取積極行動，主動的提出結束中南半島戰爭的意見。但另一方面的觀察，以為尼氏的電視廣播，實與美國下月三日舉行的國會中期選舉有關，企圖運用防除成就，越戰和平，激發美國人民中擁的同情，推動宣傳的工作，為共和黨的候選人助陣。但不論其動機如何，建議的內容，對整個中南半島與東南亞的目前安危和將來前途，都發生重大的影響。

據白宮的宣佈，在擬訂建議內容之前，已諮詢過西貢、金邊和永珍的政府，並獲得同意。但近週來西貢政府的動態，似乎與美國的意見未能調和。如南越總統阮文紹曾邀促副總統阮高祺從倫敦、巴黎返國，必為商討美國的建議而焦躁不能自安；又如在為南越新修議員而設的酒會中，冷淡與落美大使彭克，必為心中感到不滿。從此可以推論，和議的內容，未符南越政府的理想。其實，在巴黎的和談中，共方綿延有改變其頑固的立場，放寬其談判的尺度。越共於六日晚稱：他們希望美國總統尼克遜發表的嶄局聲明，對他們嶄新的和平建議給予積極的答覆。他們的建議是甚麼？即是說美國要答應於明年六月三十日，把駐南越的軍隊全部撤退，則共方會安排給美軍以安全的保證。其次是他們與西貢現時政府的人員從商，但並不是與南越三位高級領袖，總統阮文紹，副總統阮高祺，總理陳善謙從商。只與驚、放肆、自高、自大，簡直不成話，不成條件。所以阮高祺在倫敦時說：「在過去兩年間，我們已作了許多建議和讓步，但敵方拒絕與我們商談，拒絕與我們認真討論。我以為我們已讓步到盡頭了，不知道除了投降，更有何可以再讓步之處。向敵人投降是我們所不能做的。」這不是他個人憤激的言論，而大家覺得確是對於越局進展和決策過程中的一針見血之論。從局固然希望能夠打開，而計劃與不能過分的遷就。「資敵以糧」、「作繭自縛」、「削足適履」，都是歷史上被嘲為愚蠢的行為。

可是，尼氏為了政治上的理由，將顧念於中南半島國家的實際利益者少，顧念於迎合美國部份民意，爭取選舉作用者多。尼氏演詞的要點，約列如下：

一、停火：應於中東以色列和阿剌伯之爭，能夠達成停火的協議，雙方都支持美國務卿羅傑士的主張。有了這次成功，美國自會照樣進行，希望促成中南半島三國的就地全面停火。先行停止暴力的戰爭，然後由談判解決其他技術問題。再把巴黎的和談組織擴大範圍，容納各有關係的國家，形成新的日內瓦會議。不過，越共、北越的好戰，嫌從支持煽動的毛共現行政策，正努力向外擴張，能否接納固成問題，接納後能否遵守又成問題。雙方戰線如此之長，有效的監督，絕非易易。印度過去率領的監督小組已失敗了，現在恐難找到一批公正有力的國家中立國家。

二、撤兵、停炸：美國為了表示和平的誠意，為了停火，使雖未明言將自行停止派美國空軍在南越、柬埔寨、寮國從事轟炸，並將撤兵的計劃再行提早，可能比尼氏以前宣佈的撤兵時間表更快。雖然越南化計劃的實施，已有良好的成績；諾南政府的實力，在自立奮戰下，大見加強，美軍現時在中南半島的作戰中，已從前鋒退為後備，已從主體變為副座，兵員的增減，影響力日見弱小；但是，從精神上言，卻與反共的士氣有關，與東南亞的局勢有關。而且撤兵不應是單方面的，共方沒有相應的表現，沒有撤止侵略野心的誠意，又何須作出一連串的遷就行動，自撤陣腳，予敵可乘之機？

三、政治讓步：尼氏在其演詞中雖說：「就我們把一個基本要求弄清楚，對方並非單是反對數個人，他們希望解散有組織的非共黨部隊以及保障由一個嶄來接管，他們又要求有權把政府中任何人免職。這個絕對不合理的要求，是完全不能接納的。」但美國有一個時期，甘勸說西貢政府改組為聯合政府，容納越共。但尼氏這次演說，卻沒有明白拒絕「聯合政府」之議。這是不是表示美國仍未放棄這條路呢？如果是這樣，便不僅犯了干涉盟國內政的錯誤，且更破壞自由陣營的團結，中了共黨分化的毒計。不但西貢如此，金邊也如此，一經承認敵方的組織如越共、柬共、寮共，錫漢諾克流亡政府，成為合法的政權組織，便等於分裂成為兩個政府，佔去原來國家的部份土地，永遠無法統一；就被滲透控制，把原來民主政體變為赤色的政權。

尼克遜總統的廣播發表後，倫敦、東京、澳洲等地都表示歡迎和支持，但河內依然抨擊，可見盟方面的主觀願望即使如何熱愛和平，而不能使頑石點頭，也是徒然的，也仍不破僵局的。


香港稅務局

官地招投

筲箕灣海內段第一一號（座落香港筲箕灣愛秩序灣防波堤上）

面積約計六百平方尺　限作船塢加油站用途

一九七零年十一月六日正午十二時正截止投標

稅務局長　德輝

風濕皆由筋作怪

「易筋丹」

香港政府物料供應處佈告

政府物料供應處署理處長　楊倫

新界民政署公告

| 地段編號 | 位置 | 面積（平方呎） | 建築規約 | 用途限期 | 每年地稅 | 底價 | 批 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 第一宗　葵涌市區地段第一八八號 | 新界葵涌 | 一萬九千四百八十平方呎 | 限期三十六個月完成價值一百一十七萬元之建築物 | 工業用途 | 二百二十四元 | 一百二十萬元 | 九十九年之餘期由一九九八年七月一日起計減去最後三日 |
| 第二宗　葵涌市區地段第一九三號 | 新界葵涌 | 二萬五千平方呎 | 限期三十六個月完成價值七十五萬元之建築物 | 工業及貨倉之用 | 二百八十六元 | 七十五萬元 | 九十九年之餘期由一八九八年七月一日起計減去最後三日 |

細則

新界民政署署長　饒德烈

黃華東專醫　痔

遺失啓事

不用開刀　腸氣專科

北京中醫　金寶

SANYO 三洋 全自動洗碗碟機

SDW-600

八項冲洗過程●確保碗碟清潔光滑●安全衞生

雙自動旋轉 強力噴水器

清潔劑自動混合器

特厚搪瓷機身

時省　力省　清潔　衞生

請到香港中區三洋陳列室參觀

達誠三洋電器有限公司 TATT SING SANYO ELECTRIC CO., LTD.

# 娛樂

## 金馬獎評審·均請局外人
# 台灣明星薪酬高
## 製片家感到不易應付

本報駐台記者司馬芬

△新世紀公司又籌拍兩部影片，一部是時裝文藝愛情喜劇，劇本正由青年導演楊文途在編寫，故事是由黃也白提供；另一部是間諜型武打影片，劇本由名編劇家丁衣編撰，故事由孫斌仁提供。兩片將陸續先拍，將於黃也白抵台後決定。

「吾愛吾妻」已排定本月十五日在台北市的凱旋等六大戲院上映，有關宣傳，已經展開。

十月是台灣的黃金檔期，假期多，人們有空，一般預料，「吾」片能排上這個檔期，賣座一定可觀。

新世紀的製片會一部緊接一部，是對製片充滿信心，各地片商，都在紛紛爭取版權，影片有人要，當然可以拍，因而「吾愛吾妻」之後，又拍了「朦朧的夾失」，現在又要拍第三部了！

△影劇雙棲的王復蓉，偕夫陶大偉自港返台後，已經雙雙簽約加盟中國電視公司。王復蓉是加入中視，大偉是基本歌星。電視台的待遇很好，像王復蓉這樣的明星，可以月入數萬台幣，陶大偉也可拿一兩萬，夫婦倆合起來可拿四五萬，生活無定過得很好。除電視外，王復蓉還可以拍電影，陶大偉也可在其他夜總會獻唱，這些外快收入，也是可觀的。

目前台灣一些演員，收入都很好，多數都是住在花園洋房，自備汽車，比起十年前，生活改善很多，比較困難的是做老闆，因拍一部影片，成本最少要台幣二百五十萬至三百萬，可是支付全片演員的酬勞，起碼得七、八十萬，佔製作費三分之一，因此許多老闆都感覺，演員酬勞過高，對製片有極大影響。

△金馬獎的評審，確是大公無私，文化局的人員，都未加入，完全聘請社會名流專家學者擔任，這些人都非幹電影的，所以說，他們評出的得獎名單，真沒話說，公正合理。

歸亞蕾演戲時的精彩表情。

## 歸亞蕾的新作 女人、女人、女人

演技派女星歸亞蕾，以主演「家在台北」榮登亞展影后寶座，影圈內外人仕一致公認實至名歸。在影迷的心目中，歸亞蕾係賢淑女性的典型，因為她不論在銀幕上或銀幕下，所扮演的角色，同樣令人說善、讚美。

有了「影后」榮銜，歸亞蕾拍片的身價也步步高陞了，但製片家仍爭着邀聘她，因為她主演的影片，有極高的票房收入，賺錢不定問題。最近，她主演了一部由三個短故事組成的新片「女人、女人、女人」，飾演三個不同性格的女性，演技光芒四射，登峯造極，相信必能受到影迷熱烈讚賞。

「女人、女人、女人」由老牌性格小生王引自編自導自演，劇情與西片「昨日、今日、明日」走同一路綫，風格也近似，但內容則各有千秋。「女」片中三個故事：「缺陷」、「人性」及「意外」，分別描述三個不同性格的女性的不平凡遭遇。飾演的少婦，因家居過於寂寞而幻想出一個背夫偷他人。最後她飾演一個可憐的孀婦，為了養錢救自己的愛子，含辛茹苦去做一個富翁的生產工具。三個故事均涉及人性的善與惡，感人至深。女，她雖然受盡勞利者的譏諷與冷落，但她仍一本善良的自我，犧牲自己的人格操守，挽救。

## 哈羅拜拜夠浪漫 富羅曼蒂克氣氛

·一聽·

「來來」「哈羅！拜拜！」是時代青年男女的一頁羅曼史，與幾個月前上映的「相逢何必曾相識」比較，本片是熱情和浪漫的，「相」片則是冷漠而新鮮的。本片描寫的是情慾和虛榮的選擇，相信年青的觀眾，會對片中刻劃的愛情有一番感觸。

「哈羅！拜拜！」的女主角是新人金妮瑟娜莉，據說此妹以前為時裝模特兒，她的身裁甚佳，亦頗有幾分姿色。她在片中曾三番四次脫衣來展覽其美麗的胴體，雖然演技青嫩，但已使人留下頗深刻的印象。

但本片演出最成功的，還是曾主演過「世運鐵人」的米高歐維屈，他的相貌恣直純厚，外型有點像「畢業生」的德斯汀荷夫曼。他在本片飾演一個用情專純的英國青年，表情靈活自然，尤其是女主角離開他，感到茫然不知去向的一段，尤令人好感。

本片開場時的節奏頗快，由男女主角相識而至相戀的幾場戲，細膩而簡潔，及至男主角與男爵劫佐與斯後，戲才拖慢了下來，編導刻意要描寫女主角處於情慾與虛榮之間的矛盾，以及男主角盡力以真情來感動她，所以絹絹已欠緊湊，而與有兇賢之感。唯全片由頭尾都能保持羅曼蒂克的格調，這是頗得嘗平人歡心之處。

「哈羅！拜拜！」全片在法國的巴黎、康城和馬賽等名城拍攝，雖然沒有甚麼特別美麗的景色，但攝影都頗夠水準，最後男女主角「有情人終成眷屬」，相信亦已使很多觀眾滿意離場了。

幕前閒話
＊ 不必看
＊＊ 可以看
＊＊＊ 還好看
＊＊＊＊ 很好看
＊＊＊＊＊ 最好看
不可不知

## 平均春色大膽鏡頭

電影檢查制度放寬後，事實可以看到，近期一些歐洲片，大膽鏡頭，都逃過剪刀之殺戮。最近又有一套歐洲片，差不多全部通過，該片便是「平均春色」。

片名思議，這是一套浪漫主義之電影，個中情節，妙趣橫生，而片中男女，大膽作風，看過消者：「何止生得靚，簡直夠醉計。」附圖為該片其中之一。

## 安東尼昆最有骨氣

有人說：安東尼昆是好萊塢一位最有骨氣的性格演員，雖然他一出身就有個大製片家、岳父——施索德美，但他從沒有倚賴岳父，十多年前，施索德美還沒有死之時，曾安排他當導演，叫他樂演從導，但他卻沒有接納。安東尼昆對人說：「我拍過一部『大海盜』，已經感到怕了。自己不是導演的材料」，所以縱然岳父大力支持，他仍然不敢嘗試。

安東尼昆一直就以演戲為最大的興趣，所以希望能在演戲中排遣時光，在演戲中找尋快樂，為此，安東尼昆鍛鍊得一副演的好身手，他曾以「薩巴達萬歲」和「慾海浮生」先後兩次當選金像獎最佳男配角。

很可惜，安東尼昆的演技雖然如此出色，儘管每部影片的演技都足以奪取金像，但由於他兩獲金像榮銜，所以，以後的作品總是與金像無緣。

大家不妨記憶一下他的「英雄淚」，不妨想想他的「戰火遊魂」，就該知道他的表演多麼精湛。安東尼昆的新作，是與哈地克魯格、維娜莉西和影后安娜麥茵儀合演的「萬眾一心」，這是一部場面非常偉大，劇情相當緊湊的奇情片，雖以二次大戰時，德軍佔領下的意大利某小鎮為故事背景，但影片並不強調戰爭，而以比戰爭更刺激的鬥智為主題，在此片中安東尼昆又一次表演他精彩的演技。

在「萬眾一心」中安東尼昆與哈地克 奉格

## 明年國語片映院感不足

江紫楓

近一兩年，香港和海外一些國語片市場，都是以台灣出品為主，尤其香港，近期國語片院綫，由三條增至四綫，除了邵氏本身院綫可以不外求，其他三條，都是以台灣出品為主。

加上，近年台國語片電影院也增加，於是，台國語片之蓬勃，有一個時期，是相當興旺，但打從本年度下半年開始，台國語片產量大減了，這種國片在香港，在台灣也沒有辦法上映。

從各方面瞭解，明年台出品之國語片，更會減少。一些以噱頭起家之製片家，不容易再開戲，觀眾要求高，製作提高水準，這是自然發展，估計明年台灣出品之國語片，不會超過五十套。

如果真的這個數目，總計起來，極其猛和一間邵氏公司相比，這般產量，當然難以供應市場，如何處理？目前已經有人在憤真的研究，台灣產量減少，最大影響的是香港一些沖印公司，其次，當然是一些演員與導演。

台片之減少，主要原因，便是海外市場不感興趣，為求發展，一些本來在台發展之獨立製片家，便轉來香港，而香港之電影公司增多了，產量自然遞加。

目前，香港的國語片公司，當然仍是以邵氏為主，經過一番人事變動，所知現在邵氏是恢復正常了，本月份，起碼便開拍三四套A級大片，計有張徹所執導，李菁、姜大衛、狄龍所主演的「新獨臂刀」，此片六日便開鏡。另一套是程剛的「十四女英豪」，卡士之大，目前尚有報導，故不再贅。

接着開拍的還有岳楓那套「紅樓夢」，岳楓告知，女主角決定後，便立刻開鏡，對於這套片的女主角，岳楓準備起用新人。

就事而論，在所有國語片中，邵氏之出品，事實觀眾最有信心，原因在製作方面，是比任何公司勝一籌，加上邵氏明星，觀眾似乎特別好感，故到目前為止，邵氏出品之影片，海外販權，仍然是賣得最高。

據說，邵氏明年之產量，又會增加，故力求理想的導演，發掘多一些新人，對於國泰，由於種種原因之影響，當然不能與邵氏相提並論。

值得一說，除了這兩間公司，在香港以後會有發展，還有「嘉禾」、「嘉鳳」、「黃鶴」的「明星」、「五洲」、「光明」等外，更有的是，廣九那間娛樂公司，廣九本身有戲院，過去雖然是以拍粵語片為主，但旗下尚有基本演員，明年也會拍國語片的。

## 密鑼緊鼓

### 影院不吸煙，減少蘿查查

本港各大影院，均贊成政府立例，禁止觀眾吸煙。並認為裝有冷氣的場所，亦應禁止吸煙。

電影院觀眾不吸煙，也是減少蘿查查方法之一。

### 女人、女人、女人

姚蘇蓉的「我要結婚」與陳思思的「我不要離婚」同時上映，另一部為歸亞蕾的「女人、女人、女人」也上映。真的女人！女人！女人！

### 今美人與古美人

為加強「龍城十日」上映宣傳，公司策辦「古今美人攝影聯歡會」。「今美人」，隨時隨地可攝影，「古美人」，即使在升天入地中找到，也祇能攝得一幅綴皮鶴髮的「人像」而已。

## 俠女拖徐楓兩年 龍城却搶先出閘

徐楓是聯邦公司發掘的花旦之一，她與上官靈鳳同被受重視。

徐楓第一次在主角的影片是胡金銓執導的「俠女」。該片由開鏡到現在，兩年過外了，仍未上映，月前，胡金銓正在忙着拍攝補鏡，以求盡善盡美。

胡金銓在聯邦幾年了，拍出的第一部片是「龍門客棧」，使幾個新人上官靈鳳、石雋、白鷹等脫穎而出，立即成為紅遍港台，紅遍東南亞的明星，當胡金銓開拍「俠女」之際，敏感的人就說將來胡金銓這一部「俠女」上映之後，該片的女主角徐楓，也將會加上官靈鳳一樣，一鳴驚人，紅遍東南亞了。

當時，大家都有此信心，怎料胡金銓這一部「俠女」一拍就拍了兩年多，到今還沒有上映。反而她主演的另一部武俠片「龍城十日」卻上映了。

「龍城十日」是由屠忠訓執導的，該片內容是宋朝人民抗金的故事。全片氣氛十分緊張，徐楓在該片飾演一位女俠，與石雋演對手戲，甚為出色。

## 今日電影提要

| 戲院 | 片名 | | 評級 |
|---|---|---|---|
| 利舞台 | 飛車三傑 | （西） | （未評） |
| 東城 | 龍虎鏢客 | （西） | （未評） |
| 國華 | 瑞士家庭魯濱遜 | （西） | （未評） |
| 新華 | 龍虎大逃亡 | （西） | （未評） |
| 麗聲 | 萬眾一心 | （西） | （未評） |
| 凱聲 | 哈囉，拜拜！ | （西） | ＊＊ |
| 樂聲 | 一寸相思一寸淚 | （國） | （未評） |
| 京都 | 龍虎神槍 | （西） | （未評） |
| 總統 | 我不要離婚 | （國） | （未評） |
| 紐約 | 鐵甲雄師突擊戰 | （西） | （未評） |
| 娛樂 | 戰狼谷 | （國） | ＊＊ |
| 新都 | 我要結婚 | （國） | （未評） |
| 麗都 | 女人女人女人 | （國） | （未評） |

## 女星私記

### 是日也——所見所聞

這幾天，真真正正的過着演員生活，每天都在影棚拍戲，拍的是武俠片，雖然一些打鬥鏡頭是用替身，但拍得也相當辛苦，故收工後，很少外出，回家便倒在床上了。

拍戲時，對於圈中一些事，總得特別多，這當然是場工們，耳聞目睹之人，很自然的成為他們談話資料，有說，某大導演和某小生，有所不滿，某導演與一肉彈女星有合體緣之後，該肉彈無所忌諱，結果這個導演避免麻煩，換了別個女星上陣，情願放棄那位肉彈所拍的一天戲。

一位肉彈拍戲吃午飯時，駕車外出了，這當然沒有人理會，而到恢復工作時，人們發覺該片之副導演，也不在場，本來也不大為意，但肉彈駕車回來時，車上還有那位副導演，一些極其猜以為一同外出吃午飯。

到肉彈上鏡時，場務發覺她之衣服有異，本來有條腰帶的，現在沒有了，本來有耳環的，現在也沒有了，便對導演說，導演問這位肉彈。

這肉彈一聽之下，向該副導演沖口而出，「阿×，一定是剛才脫了在××，你立刻去拿回來。」

這句話，副導演面紅耳赤，在場之人，皆知是甚麼一回事了。（一〇七）白佩

金陵·金國·寶聲 我不要離婚 今天四場 陳思思 張沖 主演
我永遠記着您 我要結婚
五場請早 陳思思 張沖 主演
文華·國華 今天獻映 瑞士家庭魯濱遜 一寸相思一寸淚
今天四場 智多星妙計扭乾坤 THE LAWYER
港九首輪聯合廣告
都·大華·金冠 狂滿今天五場 龍虎神槍
今天四場盛大獻映 一寸相思一寸淚 姚蘇蓉 方何 主演
全綫爆滿 龍虎鏢客 三船敏郎 勝新太郎
大滿特滿五場請早 史釗域 麥潔嘉 龍虎大逃亡
麗聲·京華·皇宮 狂滿今五場 安東尼昆 史丹利克瑪 萬眾一心 THE SECRET OF SANTA VITTORIA
新聲·豪華·海運 今五場 THE CHALLENGERS 飛車三傑
今天獻映 大世界 鐵甲雄師突擊戰 KELLY'S HEROES
凱聲 每天五場 哈囉拜拜 Hello-Goodbye

# 下班時份的士交更 乘客截車十分困難 車商表示難更改

## 司機有客難接亦感同樣苦惱

【本報特稿】在每日下午四點到六點之間，如果你剛下了班，有要緊的約會，或者有事要回家而想截一部的士趕時間的話，相信沒有幾人未嘗過眼巴巴看着一部又一部從你面前駛過，可是眯眯雙眼就窺上一條寫着的表示暫停營業的的士，疾馳而過，而無法乘得到。

祇有光睜着眼睛空看急的滋味。

或者，在好不容易，截到一部的士了，卻又遇司機問你上一句「唔去」，反而惹起一肚子悶氣。

這時，你可能會想到，為什麼公共交通工具之一的的士，為什麼偏偏要在每日這段最要緊的時間中因為「交更」而暫停營業，難道，就不能將時間調整一下嗎？

或者你會想到，既然的士這樣難坐得到，顯然有求過於供現象，那末，交通部門，又為何不多發些牌照，好讓更多的士可以在市區上行走呢？

可惜問題並不如想象那麼簡單，要知道實際情形嗎，那末聽聽的士業人士與及交通部門人員的說法了。

據港九的士總商會主席林榮鑫說：現時的士司機大致分兩班制，每日都在四點左右換班。若早班的的士司機多走一轉車而延遲交車時間，則當會令到該車的夜班司機大受不滿，很容易就會發生爭執。所以早班的司機寧願少賺幾元，準時交車。

對部份搭客指責延誤收車的的士司機拒載客人，林榮鑫則認為這是有些搭客不熟悉交通事務處的條文規定。根據該條文有一項規定，就是當的士內的收費錶蓋起來時，表示該的士暫停營業，故在這種情形下，的士司機拒絕載客人是絕對合理的。

這位港九的士總商會主席又認為：市民對的士的需要是有彈性的，在每逢假期的節日，或者是下雨天，的士搭客人數激增，在這些生意旺盛的日子，即使的士倍增，也無法在短時間內疏通所有搭客。但是，當天氣晴朗的星期日，大批市民湧到郊外去遊玩，則市區的士生意大減。所以，在需要有彈性的影響下，即使增加的士數量，於事無補，反而可能會影響交通阻塞。

港九汽車司機總工會理事長梁彬則表示：通常交接班的時間，在下午四時至六時左右，原因在於開時與收入問題上。一部的士多由二位司機開車，若多用一位，則公司方面來說，不太經濟；假使在時間上分配不妥當的話，則會造成收入的不平均，因為誰都不願意擔任收入不豐的班次。故此，於公司與個人來說，也唯有目前的交接班時間為宜。他說：這項方式，相信至目前還不易改變。

在談及是否向當局申請多發給的士牌參加營運，來解決此一問題時，他說：曾經向有關當局洽商過，但是，這亦涉到許多技術問題，也要視實際需要而定。他加說：於上下班的時候，乘客欲找一架空的士較難，可是，一天除了這幾個時間的士較忙外，其餘的時候大多數在街道上跑空車，或者停在公司等候乘客的電話，假使再多發的士牌，會不會影響司機的收入呢？頗值得研究。

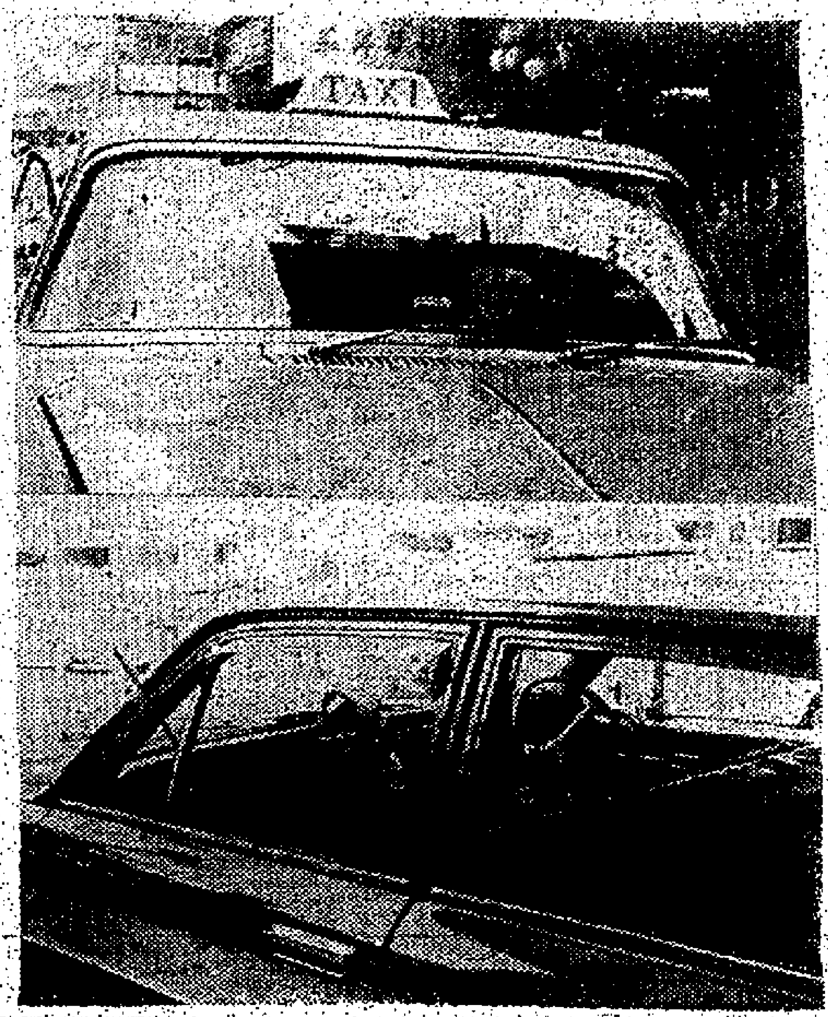
香港營業汽車司機工會理事長麥少榮在接受記者訪問時亦表示：通常比較小型規模的士公司的交更時間多為五點半至六點左右，較大規模的則係在三點至五點之間不等。雖然如此的交更時間往往使到乘客有所不便，但對於的士司機和公司來說，卻是不得已的。因為如果將交更時間提早，則早班司機的生意便會減少，如延遲的話，則晚班司機生意便會大受影響的。而司機的收入係跟隨生意多少而增減的，故此的士司機的交更時間在此一原則下將難以有所更動。

據幾位的士司機說：這個「交更時間」對於我們是極苦惱的，眼見生意也不能做，明明可以增加收入，卻又因交更時間而見財化水，不過因為的士是兩更制，故此不能自私自利，不顧下更的伙伴。

負責交通部門的人們對於小市民由於的士交更時間所引起的苦惱看法又如何呢？同時，政府有否增發的士牌照的意向呢？據交通部發言人在答覆記者詢問時說：目前的士牌的數目已足夠（按目前數字近四千部），無需繼續增發，故政府目前無意發新的的士牌。

至於的士在每日下午四、五點之間交班問題，該位發言人承認確可能引起若干不便，並謂已與的士業經營人士研究有關解決問題。

祗是，何時方能獲得解決，使小市民在下班時間想坐的士的「乘有車」，則不得而知了。




「交更時間」之「的士」，計程收費錶的「旗」號已被毛巾掩蓋，據說這是表示「暫停營業」。

# 曾牛三父子慘遭中共殺害後 漁總籲請加強防衛 發動義捐救助遺屬

【本報訊】香港漁業工商總會理事長吳林衛，對中共蛇口民兵慘無人道，殘酷殺害流浮山蠔民曾牛之父子事件，極表憤慨，全港漁民對中共此種殘暴罪行，莫不咬牙切齒，怒氣沖天！

吳理事長對此慘案，除提出嚴重抗議外，並強調稱：流浮山為香港法治之區，但何中共武裝民兵肆敢嚴厲悍然闖入刼掠做地蠔民，闖入加以逮脅及槍殺，而本港當局何以未採取較為強硬態度及有效措施予以防止？容忍應有限度，我人為支持政府，維繫香港，安定社會，始終是站在香港政府這一邊，但全港絕大多數的漁民，在中共的槍口挾嚇下，卻無法能再縅默，一致懇切盼望政府當局能拿出辦法來，以免他們的情緒受着長期性的死亡威脅，而嚴重影響漁業的生產；同時此種慘案的再次發生，也確足損害香港的國際聲譽和港英政府的威望。「懷柔和忍讓政策」，對嗜殺成性的盜匪根本起不了絲毫感化作用！

吳林衛說：「唯一能使暴徒盜匪感到顧慄和有所顧忌的，只有施出鐵腕，毫不留情的給予教訓！」總之，在香港政府法律和防衛力量所及的範圍內，絕不容許外來武裝暴力的侵擾和傷害。

香港漁業工商總會，昨為曾牛父子慘遭中共殺害事件召開特別理事會議，決定採取下列措施：

一、呼籲香港政府加強流浮山海面軍警防衛力量，切實而有效地防止中共蛇民兵的闖入，擄掠迫害本港漁民蠔民，給予安全保障，解除他們心理上的恐怖威脅，以免影響日常作業情緒。

二、呼籲善長仁翁，迅即伸出援手，慨解義囊，為曾牛父子的無辜慘死，對其老弱孤寡給予物質救濟，香港漁工商總會慶祝國慶大會，將即時發動義捐，以慰曾牛父子在天之靈。

三、雙十國慶大會，全體與會人士對曾牛父子的慘死，默念三分鐘。

# 曾牛之第三子 賣點心助家計

## 中共爪牙曾加恫嚇

滿披風雨昨日又重陽，流浮山蠔民曾牛父子三人，慘遭中共暴民殺害之後，不知埋骨何處。曾牛在港的家人，不知該到何處去拜新墳，惟有望風痛哭！

曾牛遺孀日前已得到元朗理民府人員慰問。贈予白米五百磅另撥出建築材料及工人，選較安全的地方建造一棟新房舍給他們之後，在物質生活上，可以暫解燃眉之急，但以後的日子，仍令該一家不幸的人愁眉！

據悉：曾牛父子被擄過境後，流浮山坑口一個毛澤東思想訓練班的負責人，無良的多次向曾牛的家人恫嚇，表示對曾牛的兩子兩女不放過。

曾牛家人接獲恐嚇後，已步步爲營。曾牛十三歲的第三子，在父親被擄後，由於家中生活陷於絕境，故自告奮勇去茶樓當點心童，賺錢幫補家計。

新界流浮山蠔業總會長陳泰辞及全體會員，鑑於深灣區蠔民，經常遭中共越界騷擾，準備將英聯邦事務處大官留里德港時，將向當局呈文，要求增強保安措施，予蠔民的生命財產得到了保障。

據英國外交部表示，對香港三名蠔民，在被綁架至大陸途中，慘遭殺害者，並未接到任何消息。

據某些接近曾牛的人士透露：曾牛三父子與其他四名蠔民被擄前不久，曾因採蠔問題，與左仔發生一次劇烈糾紛，結果，雙方打鬥，將一名左派蠔民斬傷，曾有同業向曾牛警告，但死者仍表示左派蠔民間雖有越界，但他仍相信他們絕不會在本港海域發動可怕之恐行，因此，曾氏三父子仍照常工作。

死者之兄弟並指出，七人被擄事件發生後，流浮山之蠔民，均有戒心，已無人願出海工作，因此，延遲來該區一向大盛廳市之鮮蠔，已告絕市，此種情形，反映流浮山蠔業所遭受之重大打擊，實無法估計。

# 颱風已消散 冷鋒又南來

【本報訊】正當颱風姐「愛莉斯」在內陸消散，對港威脅解除之際，一股冷鋒又源源南下，將於明日到達本港，天文台預測明日本港氣溫較低。

天文台昨晚報告稱：自中國大陸東北起一股冷鋒向西南伸展至中國西北、呂宋之東氣壓甚低，正有一股熱帶低氣壓在形成中。預料本週末之氣候較涼。

昨日重陽節，今日廿五日初十為「寒露」（本月廿四日）便是「霜降」。時序已屆深秋。根據本年夏令時間本月十八日應前撥慢時鐘一小時恢復標準時間。

（上）孝子賢孫昨晨冒風雨前往拜祭先人墳墓。圖為尖沙咀火車站候車前往掃墓的人龍。（下）昨晨花園道纜車站前，上山頂登高的人排成一條長龍。

# 香港仔黃竹坑徑 貨車衝下山 壓毀機器幸無傷人

【本報訊】一輛貨車昨晨在香港仔黃竹坑徑突然失去控制，滑出路旁斜坡，再順山坡滑下約二十呎，把附近一工廠置於廠外的機器壓毀，車身亦有損毀，但無人受傷。

據悉：昨上午十一時半左右，一輛文×貨車，剛運送完啤酒至香港仔，回程返市區途中，經過黃竹坑徑時，司機想調頭，突然間，貨車失去控制，滑出路面，直撞向一棵樹，該車司機與跟車人下車，欲以繩繫貨車，企圖阻止貨車往下滑，但貨車繼續向斜坡衝下去，約廿呎處，有一間工廠，廠外擺放了一些機器，貨車剛壓在這些機器上，使機器損壞不堪，車身亦有部份損壞，車上一名司機及跟車，在貨車失去控制滑出路邊時，已先後下車，故沒有人受傷。

# 英外交助理次官 文遜爵士昨抵港

【本報訊】英外交及聯邦事務部文遜爵士，於昨日抵港訪問。

英外交及聯邦事務部次官當里，今天傍晚將抵港，彼等是以保守黨議員身份來港訪問。

他們將於明天在督憲府與港督及高級官員會談，然後與駐港英軍司令共進午餐。他們將於稍後與民政司及新界民政署長會談，各民政主任及新界理民官亦將出席此項會議，隨後，他們將乘坐直升機往新界視察。佑氏夫婦將於是晚為行政與立法兩局議員之晚宴嘉賓。

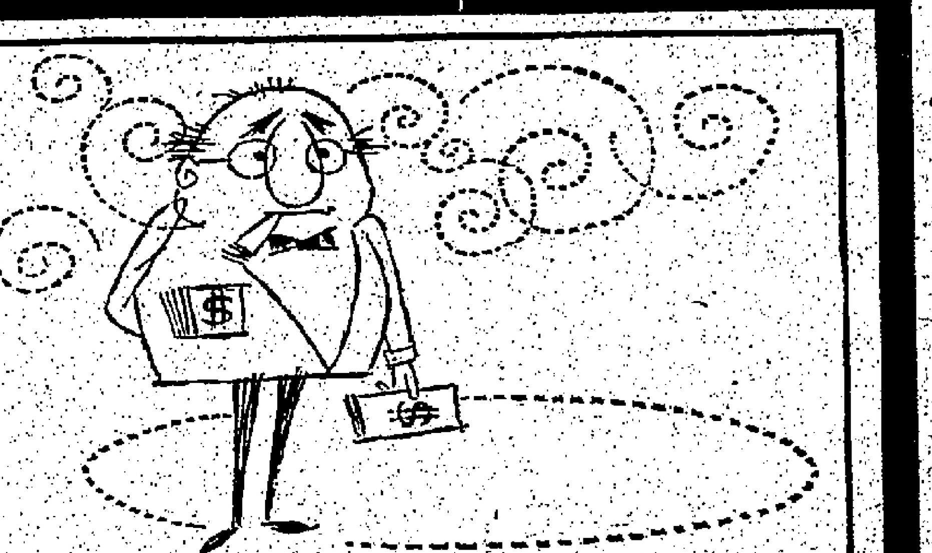
一般預料他們二人此行，將與本港最高當局商討一切有關本港的問題。

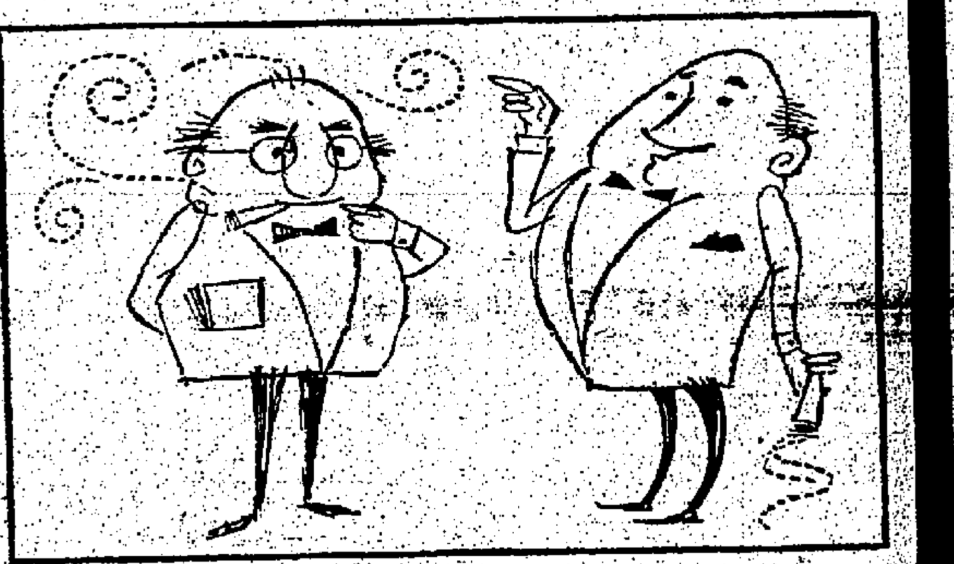
# 清水灣道 汽車着火

【本報訊】一輛小房車，昨晨在九龍清水灣道行駛時，突然猝火焚燒，消防員趕至現場撲救，火勢瞬即撲滅，無人受傷。

據悉：昨晨九時十五分，清水灣道近八咪處，有一輛正在行駛的小房車，車尾突然冒出濃煙，瞬即着火焚燒，消防人員據報趕至現場，把火勢撲滅，車內只有司機一人，他及時逃出，沒有受傷，該車部份機器受火燒燬。


何處投資？





最好美加。

美國聯邦財務集團機構下轄

ACRE

美加物業地產基金

① 不收任何手續費。
② 股值按日上升。
③ 每年增值約15%。
④ 隨時兌現。
⑤ 全部投資美加各大城市物業。

投資美加 坐享其成

一千幾百以至十萬八即可做業主

美國聯邦財務集團機構

亞洲區總公司：香港新華街4號…十七樓 電話：H-722154, H-743459.

請派員到洽
請將有關上列投資詳情小冊子寄下

姓名：
地址：

卓超聲譽 廿五年歷史 環球旅行社

美國加拿大 觀光團 九月廿日出 十二…

遊遍檀香山、三藩市、洛杉磯、拉斯維加斯、芝加哥、華盛頓、紐約、多倫多、滿地可、溫哥華。 十一月十一日、廿八日

繼博覽會後新貢獻

台灣 十一月十一日、廿八日 十二月廿四日
日本 十一月十五日、廿一日 十二月廿四日
星馬泰 十一月廿一日 十二月廿四日
泰國亞洲運動會 十二月八日

歡迎個別家庭社團委託 各項精美章程歡迎索取

總公司中區有餘大廈 電話

中央各軍事學校香港校友會通告 中華民國五十九年十月八日

一、茲定於國曆十月十日下午四時假座九龍…大酒樓舉行慶祝中華民國五十九年雙十國慶大會，會後聯歡敘餐，并有台灣歌星演唱及各種遊藝助興，歡迎所有僑港校友踴躍參加。

二、餐券每張…元…

快樂旅行社主辦

雙十節台灣觀光團

台灣 出發 十月17日・十月24日 11月3日・11月14日 11月28日・12月19日 個別團隊一律歡迎

代辦台灣出入境證

附設電子影印每張五毫 代售英國嘉生照像機

代售各地廉價機票・自備入台證…

地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈…四〇四室至四〇五室（電梯按4字） 電話：H223073－4・H246601

A 愛齒牙刷

贈

精美膠梳

NO.12

星光實業有限公司出品紅A牌愛齒牙刷風
行已久馳譽各地並採用高級原料製造保用
半年今為酬謝顧客凡購買NO.12牙刷一支附
贈精美膠梳不另多買送完為止

各埠經銷商均有代售

星光實業有限公司

金城旅運貿易有限公司主辦

日本紅葉秋菊觀光團 出發日期：十一月十四日 十二月廿四日 截止報名：十月卅一日 十二月一日

台灣旅行團（優待持證參加） 出發日期：十月廿四日 十一月廿一日 十二月廿四日

聖誕星馬泰 十二月廿四日出發 截止報名：十一月十一日

歐洲台灣特廉機票 附設影映服務

香港中環干諾道中十五號大昌大廈十四樓 電話：H二四〇〇一七 H二〇八八一四 H二〇八八一七五
九龍彌敦道5－15號何鴻卿大廈221室 電話：K六六八六九六 K六七〇二〇一

新界元朗廿八咪半

泰園漁村酒家

西湖・阿里山・日月潭・風光景色

亭台樓閣 湖光山色
旅遊勝地 划艇釣魚
水上單車 增設冷氣
貴賓廳房 自設魚塘
海鮮生猛 巧手粵菜
喜酌壽筵 社團宴會
小食淺酌 咸表歡迎
內設車場 免費停泊

逢星期一至星期六特設酬賓「鵲局菜」三十元 足供六位用・每日專車接送三元來回・暢遊新界

定座電話：0763971 K849249 K842932 K892609 K212333 H728019

# 港商計劃在拉斯維加斯 設港貨陳列館
## 並邀請日本及東南亞各國參加

【本報訊】本港商人計劃在美國拉斯維加斯新設的外貿易區，設立一所香港商品永久陳列館，並附貨倉。

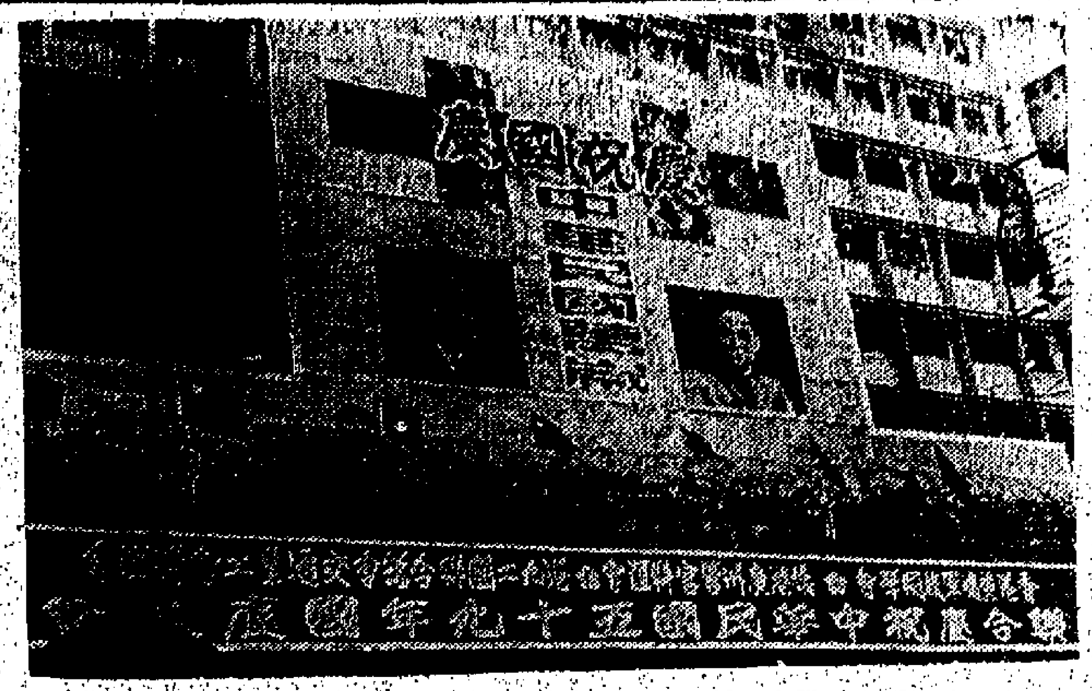
該商人業已在內華達州與美國商人合作，在新機場附近之十英畝地段興建貨倉。此地是與美方租與中美商人合辦的，年租美金一千五百元。

雖然該陳列館將首先向本港廠商接洽，但日本、東南亞各國、澳洲及紐西蘭亦將被邀參加。陳列館將予本港所有新產品同等之陳列機會。

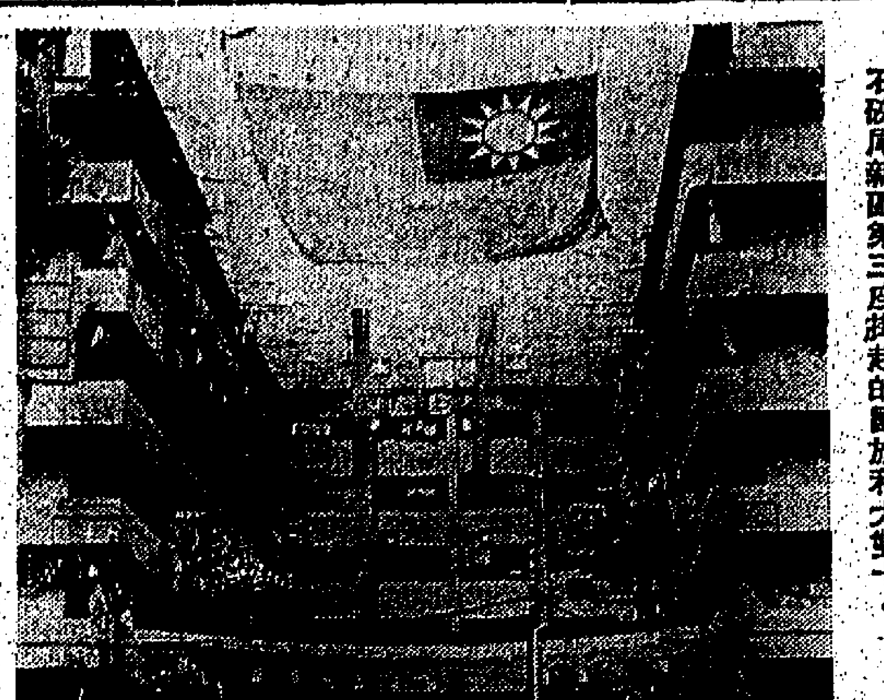
據統計，世界各地及美國遊客前往拉斯維加斯者，每年約一千五百六十萬人。

**今日天氣**

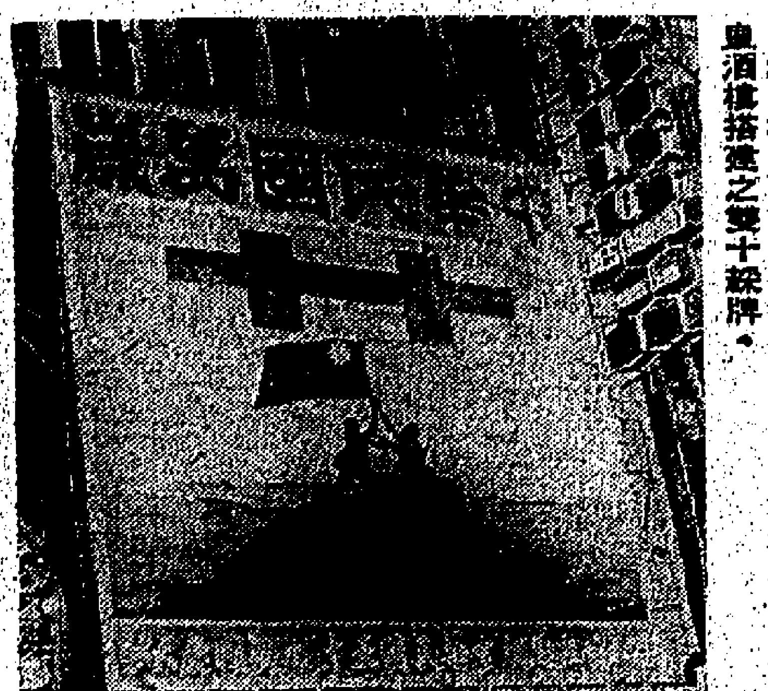
吹和緩東風，有雲，有驟雨，午間稍後時間有陽光。最高氣溫將升達攝氏廿七度。今晨零時，氣溫為攝氏廿五度，濕度為百分之八十五。昨日最高溫度為攝氏二十六點八度，最低溫度為攝氏廿三點三度。



香港黃埔軍校同學會・僑港廣州警官聯誼會・及港九工團聯合會三機構在旺角彌敦道幸運酒樓搭建之巨大慶祝雙十國慶綵牌



石硤尾新區第三座掛起的國旗和大雙十。



港九坊衆為慶祝雙十國慶大典，在旺角彌敦道天皇酒樓搭建之雙十綵牌。

# 愉園怡和球賽完場後 千餘名球迷叫囂擲石 防暴隊到場即行散去

【本報訊】政府大球場昨午在舉行甲組足球聯賽愉園對怡和的一場比賽中，因球証判罰愉園隊一隻十二碼自由球，而引起部份球迷不滿，完場後，約有千餘名鼓噪的球迷，集結在球場場館外不散，且高聲叫囂及投擲石塊，警方卒出動防暴隊將該批球迷驅散。

據悉：該宗球迷鼓噪事件，在怡和對愉園的比賽中，愉園的盔錦卿在禁區內勾跌怡和的左翼盧洪海，球証梅勤官判愉園十二碼球，由張子岱射入，使怡和以一比零佔先。（賽程詳刊體育版），但部份球迷對球証的判決表示不滿，不斷向球証喝倒采，且以紙屑及生果擲向場中，並有喊打球証，警方為防範更大的不愉快事件發生，立即派警察在球場草地四週嚴密監視。在比賽中，幸球迷除叫囂外，並無衝出球場外，賽事才能順利進行，結果怡和在下半場再入一球，以二比零獲勝。

比賽完畢後，大部份球迷已相繼離去，但約有千餘名球迷仍聚集在球場外不願離去，並發生鼓噪，警方馬上將場館外的鐵閘關上，防止球迷衝入更衣室，並以擴音器勸球迷離去，但沒有生效，其後卒出動防暴隊將球迷從東院道，加路連山道及銅鑼灣道三方面驅散，至七時許鼓噪者已全部離開球場，球員及球證則由警方保護離去。

在鼓噪事件未發生前，球場內已充滿不愉快的氣氛，座上千餘名球迷，每當怡和進攻時便報以嘘聲，而球證吹罰愉園時更似有組織地起立指罵，部份坐在有蓋看台二十八段下的觀衆，似乎是指揮者，每次叫罵皆由那一小撮人發起，其餘的便一呼百和，終於在比賽後聚衆發生鼓噪。

# 迎接光輝雙十國慶 到處出現旗海牌樓
## 與「十．一」偽慶恰成強烈對照

【本報訊】昨天白日滿地紅國旗，飄揚在港九、新界每一個角落，一縷縷數百萬僑胞，一顆顆火熱的心，在慶祝中華民國五十九年雙十國慶的前夕。

全港、九、新界，無論水上、陸上，到處是一座座慶祝牌樓，輝煌壯麗，一片旗海，與「十．一」偽慶淒清景象，成為強烈的對比，道出了全港僑胞的心聲，也反映了人心的背向。

今年雙十國慶，社團、學校、酒樓、茶室處處慶祝情況，較諸往年有過之而無不及，港九新界各地民居，更是旗海處處，較去年更為熱鬧。

此外，今年國慶歡宴，亦倍見興盛，港九各酒樓，處處座無虛設，據一位酒樓業人士估計，今年慶祝雙十國慶筵席可能逾八千席。

以下是本報記者於今年雙十國慶前夕在港九新界巡視所見的熱烈慶祝景象。

**港島** 港島方面：柴灣木屋區、新區、商店住戶，大大小小青天白日滿地紅國旗，自柴灣道俯瞰，整個柴灣區旗海一片，極為壯觀。

筲箕灣海傍艇戶，十字徑村，馬山村，山上、海面，亦可見青天白日滿地紅國旗，迎風招展。

北角區不單若干商號學校慶祝雙十牌樓燈飾處處，在民居方面，渣華道部分住戶，懸出了一列一列的國旗；英皇道部分樓宇，亦已懸掛了大幅的國旗，與藍天互相輝映；炮台山道很多民居，已懸掛了國旗，迎接這光輝燦爛的國慶。

銅鑼灣區，以大坑方面的雙十牌樓與旗海最為壯觀，大坑居民張燈結綵，懸掛國旗，以慶祝這輝煌節日的到臨。灣仔區不但社團、商號，在民居方面，慶祝雙十國慶的多，懸掛國旗的，為數亦不少。

港島方面，甚至偏遠如鴨脷洲、黃竹坑，亦可見巨幅雙十牌樓，與及旗海。

**九龍** 九龍地區：觀塘區的秀茂坪、雞寮、月華街、協和街和裕民坊一帶，均見青天白日滿地紅的國旗，到處飄揚，旗海迎風招展，熱烈的氣氛，較之往年，有過之而無不及。

九龍灣區及牛頭角區一帶，反共情緒發見激烈，早在前日起，雖然風暴襲港，仍阻不了居民愛國的熱誠，紛紛掛起青天白日滿地紅的旗。

九龍城區居民，對雙十國慶日子的慶祝，極為重視，民居已不斷掛出旗幟，使整個九龍城區，旗海處處。

港九宗親會同鄉會聯合慶祝雙十國慶，在深水埗大埔道黃金國酒家舉行，該酒家二樓懸起一面綵牌，青天白日滿地紅國旗後的背景，場面偉大。

李鄭屋和石硤尾新區國旗，臨風招展，李鄭屋新區在東京街處懸起一面大國旗，伸出街外數十尺，非常觸目。大小國旗也紛紛出現於每一角落。

石硤尾新區的居民，每年都以無比的興奮心情慶祝國慶，該區第三座在天台懸起一面大國旗外，並懸起一個大雙十，伴以大大小小國旗多枝，第一座和第廿座也出現同樣的場面，家家戶戶，很多都在騎樓外懸起國旗。

在油麻地區，到處出現一片旗海，景色極為壯麗，由旺角沿彌敦道佐頓道到佐頓道碼頭，但見天皇、瓊華、香港、五月花、幸運、華冠、小安、新雅等大酒樓，都懸掛滿大大小小的國旗，並設有金碧輝煌的大牌樓，來慶祝一年一度的雙十國慶。在這些酒樓中，以平安酒樓懸掛二十枚高聳的大國旗和巨大的牌樓最為壯觀，其次要算是瓊華酒樓，在兩面大國旗間有三個宏偉的牌樓。

**水上** 水上方面：在油麻地避風塘熱烈慶祝場面，已被認為本港雙十國慶特別吸引的盛典，今年特點更多。香港漁業工商總會，水上居民協會以至抱有忠心愛國的小艇、漁船、貨船、住家艇，早已熱烈籌備，從旺角碼頭、大角咀岸邊以至油麻地河中河，都已準備了各式各樣的花艇，都已聯備了大型的國旗和小紙旗，把漁家船戶慶祝雙十國慶的豪情勝概，完全洋溢在無數的國旗招展之中。

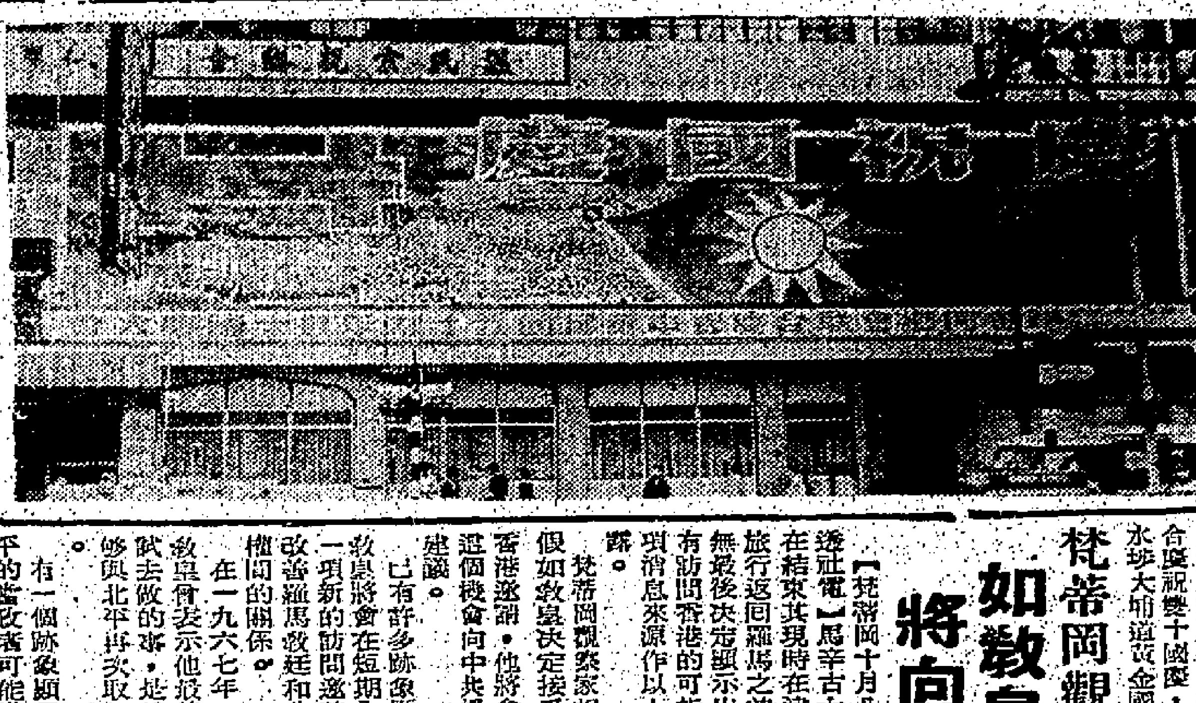
在油麻地避風塘慶祝中心之外，港內各處漁區，如香港仔、長洲、大澳、大埔、筲山、流浮山、鯉魚門海面船艇停泊之處，莫不國旗飄揚。

**新界** 新界方面：在新界比較特出的，要數接近沙頭角與打鼓嶺邊區的鄉民，在邊境高地，豎起巨幅國旗，朝向大陸招展，別具深意。其次，要數粉嶺十牌樓，蔚為壯觀，粉嶺居民，歷年慶祝雙十，均紮巨大牌樓，以示慶祝，街坊向不後人，家家戶戶懸旗，更是到處可見。

大埔方面，大埔街市鮮魚蔬菜公會、香島同鄉會，亦分別在各該會所搭架綵牌，懸旗張燈結綵紀念。附近的錦山村、馬窩村、尚子坑村、大陂村等的愛國居民，紛紛在各村路口，搭架大牌樓四座，高懸巨型國旗，綴以連串小旗，形成一片旗海。

荃灣區大街小巷，國旗飄揚，綵牌林立，各界慶祝大會，在荃灣交通要道的紅梅林園酒家舉行，大會在門口搭蓋一座雄偉、壯觀的大牌樓，並佈掛了無數的大小國旗。此外，葵涌、石籬新區、美孚山、柴灣角志園村、石圍角、馬閃排村、大窩口等各區居民，均在區內搭架美觀的牌樓。

青山方面，成功學校慶祝雙十大會門前，高大的牌樓，已屹立于無數國旗中，甚為壯觀。附近的紫田村、井頭村、河田村、屯門新墟、青山坊衆，亦分別在各村要道，架搭牌樓。元朗各界紀念大會，已定在大馬路龍城酒家舉行，大會在酒家門前搭一高大牌樓，張燈結綵，並于四周掛滿國旗，燦爛奪目。



港九同鄉會宗親會聯合慶祝國慶，在黃金酒家懸起的巨大綵牌。

# 梵蒂岡觀察家推測 如教皇訪問香港 將向中共提建議

【梵蒂岡十月八日路透社電】馬辛古士主教在結束其現時在遠東的旅行返回羅馬之前，並無最後決定顯示出教皇有訪問香港的可能。一項消息來源作以上的透露。

梵蒂岡觀察家相信，假如教皇決定接受訪問香港邀請，他將會利用這個機會向中共提出其建議。

已有許多跡象顯示，教皇將會在短期內接受一項新的訪問邀請，以改善羅馬教廷和北平政權間的關係。

在一九六七年一月，教皇曾表示他最後將嘗試去做的事，是希望能夠與北平再次取得接觸。

有一個跡象顯示，北平的當政者可能準備對天主教會採取一種較少敵對性的態度。這是由本年七月北平方面釋放一位被指作間諜而在共區囚禁了十二年的美國籍主教華理柱而顯出的。

保祿六世此次主要旅程將是訪問菲律賓及澳洲，據梵蒂岡消息上月透露：教皇將於十一月廿七日抵達馬尼剌，至十二月三日始離開澳洲。

直至目前為止，梵蒂岡仍未有透露有關教皇在此次旅程中將會訪問其他地方，雖然長途飛行使他需要在一兩個地方作為休息。但在目前未作出透露。

據一項可靠消息透露：馬辛古士主教最近接獲由英國公使交予梵蒂岡的訪問香港的邀請及護照。

# 香港貿易考察團 訪西德促進貿易

【波昂七日中央社電】香港貿易考察團一行十四人，目前正在西德訪問，並討論加強雙方貿易的主要問題。

這個由工商代表組成的考察團，將訪問漢堡與法蘭克福一個星期，同時舉行會談。

據報導：該團此行目的之一，將是尋求解除西德對香港輸出紡織品的限制，該團團長並強調德國在香港投資的重大利益。

香港是西德在東亞的第二大貿易伙伴，這種貿易趨勢，正在繼續發展中。為了維持並擴大這種關係，香港在此間設有香港貿易發展委員會及代表多人，在其他歐洲城市如倫敦、斯德哥爾摩、維也納、布魯塞爾也普遍設置，在德國，主要辦事處設在法蘭克福，分處設在漢堡。

政府大球場外昨發生球迷鼓噪事件，約千餘名球迷聚集在球場外，叫囂擲石，警方出動防暴隊將鼓噪者驅散。

# 香港毛織業廠商會 第八屆會董就職禮

【本報訊】香港毛織業廠商會有限公司第八屆會董，昨在九龍伯爵街四號三樓該會自置會所就職，依照傳統，不舉行儀式，全體會員拍照留念後，隨即舉行第一次會董會議，由新任會長梁澤江主席並致詞，指出該業去年生產狀況：毛針織品及合成纖維針織品兩類合計，一九六九年出口總數共為十億八千七百萬元，佔是年全港出口總值百分之一〇．三强。隨即討論議案多項，會後叙餐。該會第八屆新員名單如下：（各名譽職銜從略）：會長梁澤江（新興），副會長家辞（祥康）、應鼎成（東方）；會董張英燦（利華），何南（環球）、李福山（宏峰），源植豐（冠全球），洪慧湳（香港手工），林慶元（興鄴），蕭師綿（錦興），陸逸權（立新），周瑞華（友聯），霍準彬（嘉奕），侯繼卷（伊麗），支盈章（安泰）；候補會董陳少南（聯益），陳瑞球（長江），章宏鏈（利豐），姚寧，楊昌義（從豐民生）。

一隊防暴警察，正出動從東頭鐵閘，準備將聚衆驅散。

# 由本月冬季時間開始 港台廣播時間 延至深夜一時

【本報訊】香港廣播電台於本月冬季時間開始時，將廣播時間延長至深夜一時。布祿士昨稱：由十月十八日起，延長小時之廣播，主要係輕音樂。梁文擲重香港市上之蹠官，強調該台不會於月底商業化。渠謂，本台決不接受任何廣告。

由於城市噪音影響日大，居民極盼政府於延長廣播時間後，注意有等不顧大衆安寧之收音機聲響過大。

# 教師會會員書畫展閉幕

【本報訊】本港教師會會員書畫展覽，此次在香港大會堂高座八樓展覽廳展出，共有會員二十九人作品。由本月四日至八日一連五天，前往參觀者，每日絡繹不絕，並博得觀衆一致好評。該書畫展，經於昨晚七時圓滿閉幕。

# 中電分站被竊電纜

【本報訊】在九龍廣播道的中華電力公司的一間分公司，昨日被竊賊光顧，失去價值約一千五百二十元的電纜一批。

事後，該公司發現失竊，便向警方報案。警方派員到現場查勘後，相信竊賊是在前晚深夜五時四十五分到昨日七時二十五分的一段時間內，乘該公司內部空虛，配備百合匙開啓鎖上的大門，潛入匿內，偷去這批電纜後逃去。

警方到現時尚未拘捕到與該案有關的可疑人物，調查工作正在進行中。

# 電視的校際問答 何文田官校獲復賽

【本報訊】本港中文電視台的英納格校際問答比賽，于本週二晚展開序幕，參加比賽的有基督書院、何文田官立中學及鄧鏡波學校，節目由陳維旋擔任主持。所提問題，包括新聞性的，更有歷史、地理、生物、衛生等等。經過劇烈的競爭，結果何文田以一百八十分得冠軍，獲復賽權。次三名是基督書院與鄧鏡波學校，這個比賽，獲致外間極好反應，因為會使年青學子，得到很大裨益。

圖為何文田官校代表在作賽時攝

# 明日首次賽馬 恢復馬場巴士

【本報訊】一九七〇年至七一年度賽馬季，定於明日（星期六）開鑼，第一次賽馬下午二時開跑，沉寂四個多月之快活谷，又將重見車水馬龍之盛，中華汽車公司為利便赴馬場人士，每逢賽馬之期開行馬場特別班巴士，明日舉行首次賽馬，恢復派車行走。特別班巴士臨時總站，在中區天星碼頭附近，另一站則在東區灣仔渡海小輪碼頭巴士總站，於馬場開賽前兩小時行走，散場時在體育路附近設站，候載乘客，沿途經灣仔渡海小輪碼頭至雯丁堡廣場為總站。

# 遠東書院 托福試演講

【本報訊】香港遠東書院外國語文學系畢業生鍾嘉天，在美國麻里州立大學，專攻教育及哲學，於今年七月考獲教育碩士榮銜，自美旋港。遠東書院以今年托福考試定期本月廿六日舉行，特定今日下午八時，在九龍大埔道九十二號該校分院舉行托福考試專題演講，由鍾嘉天主持。鍾氏將講解：一、如何參加托福考試；二、托福計分法；三、留學美國大學應注意事項。歡迎校外青年學生免費前往聽講，但須在七時五十分到達。

香海慈航

請節省些微費用
購買一枝東華旗
支持已為社會服務一百年之
東華三院本月廿四日售旗籌款

# 無力升學未足十四歲小童
# 限於法例不能投身工廠
# 社教問題亟待當局解決

至於將來怎樣去調查出那一家兒童沒有入學。

簡氏答：第一，當每一兒童入學時學校便有紀錄呈報教育司，如那兒童突然輟讀，教育司便會根據其學校報告追查，第二，警察在街頭碰到流浪兒童，將會嚴而查究，而家長要負不盡之再勸諭，而不使其子弟入學，將檢控於家。

[illegible]

# 勞工處擬發童工證
## 證明年齡俾便僱用

[illegible]

# 家境困難者
## 可申請援助

[illegible]

# 延長機場跑道
## 日商投得首期工程
### 建費一億二百餘萬

[illegible]

# 學童
# 墮樓
# 慘死
## 西摩道美麗台

【本報訊】港島西摩道美麗台昨日下午一時許發生一宗小童墮樓斃命慘劇。一名十四歲的男童，突然自該處八樓高空飛墜下來，為人發現報警，在送抵瑪利醫院時，經證實死亡。

據悉：死者名楊×利，十四歲，為本港某學校學生，與家人住西摩道美麗台某座八樓，警方在調查後，初步相信死者是因自高空墜下致命，惟死者是不慎失足，抑或另有其他原因，警方正在調查中。

# 茶室內搜獲武器
## 四名青少年被控

【本報訊】警方反黑組人員，前日下午九時半在深水埗青山道四百一十×號一間茶室內，搜出一批攻擊性武器，並將九名年齡由十五歲至十八歲涉嫌與該批武器有關的青年帶返警署查詢。經過詳細查訊後，其中五名青年被釋放，其餘四人中有兩名十五歲的少年，將於今晨在銅鑼灣兒童法庭提控，將被控非法藏有攻擊性武器及身為「三合會」會員之罪。其餘兩名十六歲及十八歲青年，則將於今晨在中央裁判署控他們非法藏有攻擊性武器及身為「三合會」會員之罪。

# 棉系產業全體職工
# 熱烈慶祝雙十國慶
# 今起展開多項活動

【本報訊】光輝、燦爛的雙十國慶經已降臨，閩港僑胞成熱烈慶祝，擁有從業人數最眾之港九新界的紡織印染及製衣業職工，自今日起已展開慶祝活動。

香港棉系產業職工總會荃灣區各廠幹事會，定今日下午七時，在楊屋道棉紡荃灣會所舉行

香港棉系產業職工總會（九龍及觀塘區）慶祝大會，定明（十）日下午七時，在旺角彌敦道瓊華大酒樓四樓舉行，大會主席團由各廠工友代表組成，並由彭崑為主席團主席，歐漢邦為司儀。會後聯歡聚餐。

演古裝粵劇，下午七時三十分舉行慶祝會，並後表演古裝粵劇。

荃灣青山道倪來園一座（南豐）、荃灣華南一座（南豐幹事會）、港都戲院側面一座（南海幹事會），沙田火炭村一座（恰和幹事會），棉紡各會

棉紡九龍紡織廠幹事會，定今日下午七時在深井村會所舉行聯歡聚餐及表演古裝粵劇。

香港棉系產業職工總會（荃灣區）慶祝大會，定明（十）日上午九時，在荃灣華都大戲院舉行，大會主席團由各單位代表組成，並由彭崑為主席團主席，會後放映國語片「武聖關公」助興，下午二時，四時及七時三次放映電影及由工友表演各項遊藝節目招待工友欣賞。

棉紡南豐紡織廠幹事會，定今日下午七時，在荃灣青山道百盛酒家舉行慶祝晚會，會中將有各項遊藝節目供工友欣賞，並舉行聯歡聚餐。

# 文教新聞影劇界
# 慶祝雙十國慶
# 遊藝節目豐富

【中央社】香港九文化教育新聞影劇界雙十國慶籌祝籌委會，今晚在香港大會堂舉行慶祝大會[illegible]

# 疑是偷車意圖不軌
# 警車黑夜追踪截獲
## 五名青年受嫌帶署查究

【本報訊】五名青年男子，涉嫌駕駛一輛偷來的私家車，昨晨約三時半在沙田何東樓附近，為警方巡邏車經過一段黑夜飛車追踪後截獲，經盤查後，搜出該宗疑案，乃將他們帶返警署查詢。

據悉：昨晨約三時半，一輛警車在該區巡邏時，發現一輛由大埔開出市區編號A×九七三×的私家車內，有五名十七至二十三歲的可疑青年，便上前攔截停查問，但該私家車不但不理會警方的截查令，反而飛馳而去，警方巡邏車見狀，更覺可疑，也即急馬力追去，緊追其後，經過一段相當長距離的黑夜追踪後，終於在沙田何東樓附近截獲該車。

在截獲該車後，警方經細查詢該五名可疑男子，發現他們並無一人有駕駛執照，且他們所駕駛的私家車是曾經有人報失的，警方在當場搜出一把長的螺絲批，懷疑有人利用來作不法行動，因此將退五人連汽車一併帶返警署查究，到昨晚深夜，該五名涉嫌男子仍在警署扣留中。

日來新界區一帶在一日內連續發生多宗劫案，故警方在該區加強巡邏，檢查可疑車輛和人物。

# 德教紫清閣
## 昨慶祝閣慶

【本報訊】香港德教紫清閣，昨在該閣舉行慶祝創閣六週年閣慶，到賀嘉賓暨德教人士有香港德教總會陳植生、[illegible]

下午五時行祭，[illegible]

# 海壇街捷成機器廠
# 兩賊綑綁看更人
# 搜掠去三千餘元

【本報訊】九龍深水埗海壇街一間機器廠，昨晨為兩人入屋綑綁看更人行劫，在寫字樓抽屜內掠去現款三千餘元，匪徒於得手後逃去，該案目前正由警方調查。

據悉：該案現場為上址三二三〇號捷成機器廠，老板姓鄒，該廠佔地下及閣仔，二八號閣仔開作工人宿舍，地下則為工場，收工後只有一名五十歲看更人劉北滿留守。

[illegible]

# 港九各僑團
# 祝雙十國慶

[illegible]

### 沙田各界僑胞

由沙田街坊、村民及棉紡怡和、聯業的幹事會和自由職工代表所聯合的沙田各界慶祝中華民國五十九年國慶大會，定於卅日下午七時在第一街鄭廣記菜館舉行。大會主席團經籌備會議推定由羅為雄、王錦棠、蕭泉發、許公俠、鄭中樑、彭紹、張錦、劉星、鍾正秋、李文、丁沖香、林亞端、郭芝號及楊卓榮等擔任，并以羅為雄為主席團主席，會後聯歡聚餐，會場外并搭花牌一座。

另大圍村居民除參加沙田慶祝大會外，并在彭村搭花牌一座及在大圍茶樓舉行聯歡聚餐。

### 柴灣坊衆

柴灣坊衆、愛國人士聯合熱烈慶祝中華民國五十九年雙國慶，前經大會公推全體籌備會職員，見經籌備就緒，并在柴灣天宮酒家門前搭七十餘尺之雙十牌樓一座，中懸國父遺像、蔣總統玉照，及懸旗結牌，是晚設宴聯歡聚餐，醒獅、麒麟，及南北國術表演助慶。

### 自由文員會

各社團熱烈籌備慶祝雙十國慶聲中，港九自由文員會亦已聯合十餘

### 崇正總會

香港崇正總會回國慶祝國慶觀光團一行廿四人，經於昨日下午三時廾分乘中華航空公司班機啟程赴台，行前全體團員集中會所，由理事長黃石華授旗與團長陳奕泉接受，并致詞勗勉，以祖國有關當局，對總會為海外客屬同僑之聯絡中心，案極重視，希望各團員到台參加盛典，盡量為會爭取光榮。

### 各軍校校友

中央各軍事學校香港校友舉行慶祝五十九年雙十國慶聯歡大叙餐，定當晚七時在九龍荔枝角道[illegible]

### 大坑小販等

港島銅鑼灣大坑小販街坊聯合慶祝中華民國五十九年國慶盛典，定於明日下午六時在百利酒樓舉行，經推定籌備委員蔡洪（主任委員）各組負責人。昨日已在蓮花宮西街口搭牌樓慶祝。

### 大窩坪居民

九龍大窩坪居民籌備慶祝中華民國五十九年雙十國慶，經推定，曾卜世、李永長、郭焯淞、李芳亮等負責籌備，國慶日在芽菜坑口與飽翔道交界處，架搭雙十花牌一座，張燈結彩，滿佈青天白日國旗，是晚全體村民在九龍黃金國酒家聯合聚餐。

### 南海同鄉會

香港南海同鄉會回國觀光團，由團長陳泰寧領，昨日上午十一時十五分，乘中華航機回國慶祝雙十國慶大典，歡送者有南海同鄉會理事長王界南、陳兆昌、黃金斗、黃星、區榮開、王政、勞標、鄧根、霍植文、羅留、麻芬、黃昌、馮成佳、陳志民、崔熙、關相、劉兆南、霍球、馮林、潘穎洪、何

# 僑團分別回國
# 祝國慶及祝壽

據該團團長陳奕泉稱，此次同人回國參加慶典，及觀光祖國政治之民主作風，建設之進步繁榮，深感愉快，希望早日復國，同慶自由。

昨到機場歡送者，有該會理監事同人親友，黃石華、何禮康、鍾崇漢、陳崇業、葉球、黃福鑾、黃培英、陳日彭、梁敬、黃福才、楊日光、陳倩武、林德祥、廖子強、[illegible]

[illegible]

### 吳氏宗親總會

旅港吳氏宗親總會回國參加慶祝國慶團，昨日上午十一時十五分乘搭中華航機飛台，該團團長吳中賢，總務兼秘書吳永泰，財政吳耀挺等一行十二人。據悉：該團在台參加國慶後，將聯袂遊覽寶島名勝，考察工商事業及訪問當地宗親，同時攜備該會同人簽名冊，恭呈蔣總統賀壽，約兩個星期後返港。到機場送行者有會

### 中山紀念會

香港孫中山紀念會代表[illegible]等二十餘人，[illegible]

# 佛聯秘書長釋大光
# 飛韓出席佛教大會

【本報訊】香港佛教聯合會秘書長釋大光法師，昨日下午乘韓國航空公司班機，飛赴漢城出席世界佛教僧伽大會。大會在漢城一連舉行多天，參加者有亞洲、歐洲、美洲等各地區佛教代表。

大光法師為本港佛教僧侶，于華運社主持，日前曾應婆羅洲佛教人士邀請，前赴該地弘法。在婆羅洲駐錫期間，先後主持法會及演講佛經，並協助當地佛教徒向政府申請組織婆羅洲佛教會，備受當地朝野人士禮待。

# 五邑工商會
# 定期秋祭

【本報訊】五邑工商總會在粉嶺和合石墳場，該會定本月廿五日下午二時，在公墓舉行秋祭先友，歡迎會員偕同家屬參加，即日起開始登記，截至本月十七日止，會員可於每日辦公時間，到會所（九龍山東街六十九號四樓）領取秋祭證，公祭後，免費分發燒肉食品與祭者野餐。

# 余智韜中將
# 昨返抵港

【本報訊】本港三軍司令余智韜中將，昨日返抵本港。

余智韜係於上月十三日返英，參加在倫敦舉行之世界將官級週年會議完畢後，即行回港。

# 新海旁大道嚴重車禍
# 七車連環相撞
## 一輛焚燬騎單車送米男子受傷

【本報訊】港島開放不久的新海旁大道，昨日下午發生一宗嚴重的七車連環相撞事件，結果，一名騎單車的男子受傷，但六輛汽車及一單車則分別受損毀，其中一輛汽車更起火焚燒，幸消防員及時撲救，未引起更嚴重的損失。

據悉：該宗嚴重的七車連環相撞意外事件，於昨日下午一時左右，在灣仔高士打道（即新海旁大道）二七號對開路上發生，當時一輛編號AP三〇四二的跑車型房車行至上述地點時，突然有一名騎單車，並載有一包白米的男子，由路旁橫巷中衝出，房車司機見狀，迅即煞車以避，但由於距離過近，故雖然及時，且將單車撞倒，騎車的男子則被撞彈起，跌撞向汽車擋風玻璃上，然後墮地受傷，而汽車擋風玻璃則全被碎，載運的白米則洒跌滿地。

此時，一輛編號AT三五〇的房車，正尾隨AP三〇四二號車疾馳道上，突見前車煞掣，即以第一反應煞車，但汽車突然失去控制，向路邊行人道衝去，當時行人道上正停泊有四輛私家車，其中一輛編號AP九九一的房車則首當其衝，被撞至全車反側，而AT三五〇號車仍然未能控制其衝力，再向另外停泊在路邊的汽車撞去，而使該三輛分別編號為AR二八三、AS九、AR五二八二及AS五五二九的私家車受到衝撞，而造成損毀，幸當時停於路旁的四輛汽車俱無人在內，致未有人受傷。

編號AT三五〇房車

車頭被毀，可能因走火而引起焚燒，幸消防員及警方聞訊，迅即趕到現場撲救，未引起較大的毀損。

由於該宗七車連環相撞事件，致使上述地點交通一度非常混亂，幸警方及時到場指揮，故未使該段開放不久的大道受阻塞太久。

該宗車禍而受傷的男子，名周炎材，廿七歲，為北角一間雜貨店的伙記，他是於工作時間送貨至上址時，不幸發生此宗意外事件的。

# 昨重陽節天氣不佳
# 掃墓人士未見擠擁
## 纜車與火車站人龍較往年銳減

【本報訊】在密雲及有陣雨的惡劣天氣影響下，本港市民在昨日重陽佳節前往港九新界離島各地掃墓，均較往年為少。

通常每年重陽節天氣都是秋高氣爽，合乎郊遊或掃墓。因風姐「愛利斯」日前曾在本港徘徊，至昨晨十時十五分，風姐已轉變成為一熱帶低氣壓，在本港東部一百四十哩消散。

天文台雖然預測昨日下午長時間有陽光，可惜天不造美，在上午及下午部份時間，曾洒下甘霖，前往掃墓的市民未携有雨具者，均很狼狽。

因天氣關係，到沙田慶步，往沙田火車站，昨晨雖為公衆假期，但前往掃墓或登高的人潮，則較往年為少。

據悉：山頂纜車站的人龍，比起往年，遠遠不及，排隊的人龍很短，也較少人士長於排長龍，比起往年，也略差一點，排隊而不太擠擁。

港外線碼頭乘客亦不多，柴灣各線巴士則人龍依然存在，往返[illegible]

外分開三條人龍，左邊近郵政局者乃前往和合石，中間人龍則往新界各站，餘下右邊的一條人龍是前往沙嶺；每條人龍皆用鐵欄圍着，並由數十名男女警員在車站內外維持秩序，車站內駐有一部聖約翰救傷車，以備意外的發生。

三條人龍並不長，顯示出今年往新界掃墓的市民銳減，其中以前往和合石的孝子賢孫，人數比較多一點，但和往年比較，則遜色得多了。

昨晨乘搭火車前往新界各地，以青年男女居多，他們多帶備野餐工具，前往新界郊遊。

佐敦道碼頭的巴士總站，搭客不見擠擁，其中以上水線搭客較多，其他如大埔墟線、元朗線及荃灣線，都未見有人龍出現。

# 譚氏宗親
# 改期省墓

【本報訊】譚氏宗親會，原定重陽節省墓，因風暴關係，改期重陽節後之星期日（即十月十一日）下午一時，在西環薄扶林道口交湖花園內，譚星俊、譚宏

### 女童軍

【本報訊】本港女童軍全港大露營，定今日起一連三天在新界烏溪沙舉行。

### 天大

### 露營

該次大露營，在嚮應世界女童軍鑽禧紀念，並發揚國際友誼的精神。

陽安公墓花園，舉行省墓祭禮。各首長暨本宗親，已紛紛熱心捐助祭費，備辦豐盛祭品，祭畢將祭品分席，在花園聚餐。

# 譚氏宗親會互選
# 十七屆主席職員
## 譚澤霖、錫泉、華正獲選連任

【本報訊】香港譚氏宗親會，日昨在會所召開第十七屆（即註冊有限公司第十二屆）監事互選會，出席監事甚衆，互選正副主席、正副監事長，各組主任及監事衆名譽會長，名譽顧問等職。現任主席譚澤霖，副主席譚錫泉，副主席譚華正，亦當選連任，譚華杰新任副監事長。全部名單如下：名譽會長：[illegible]

# 廠商參觀機械展
# 遊九州節目精彩

【本報訊】日本大阪及東京兩大都市，又繼萬國博覽會之後，於本月分別舉行兩個國際性大展覽會，其中在大阪舉行之第五屆國際機械工具展，由十月廿八日至十一月八日；在東京舉行之第十七屆國際汽車展，則由十月卅日起至十一月十二日止。管與日文化部聯合主辦龍大寫博覽光團數次之華僑公共關係服務公司現再徇廠商入口商、汽車商會員要求，組團前往參觀，順便觀光九州火山溫泉及貨紅業，經由該公司經理線擬與日本展會及各有關觀光團體取得聯絡，獲大力支持，組成「日本國際機械汽車溫泉觀光團」，定本月廿日止截登記收費，十一月一日乘日航客機出發。

據工業權威稱：此次之機械工具展，由美、蘇、英、法、日、意、東德、西德、捷、瑞典、奧、西、瑞士等十七個國家參加，展出最新優良出品，其中機械佔五千種；而汽車展亦為最新設計之大小各種工業建設及私家用車輛，均適合本港工商各業人士需要。除觀展外，乘豪華遊艙遊「海上公園」瀨戶內海，在別府洗溫泉，遊火山噴口，乘吊纜車參觀世界第二大活火山「阿蘇」，蜜月勝地雲仙，武士城長崎原子彈遺跡本城；「天險古代熊本」；蝴蝶夫人島；首人上演豪華之寶塚歌劇，參觀名勝，會餐，新知於旅行，食住均渡假及吸收李。名額有限，可向中環李寶椿大廈七二三室取說明書，電話：四三二三三四。

# 觀塘戲院今開幕
## 李菁等紅星剪綵

【本報訊】位於觀塘裕民坊與通明街交界處的觀塘戲院，定今日下午七時開幕，由邵氏旗下男女明星剪綵，開幕後隨即上映邵氏猛片「餓狼谷」。

# 明德青年中心
# 辦裁剪班

【本報訊】明德青年中心為鼓勵青年男女投身工業建設，適應社會需求，特設裁剪班，凡廿五歲以下之女子有興趣者，均受歡迎。該班特聘王淑貞女士担任教導，全期費用十五元（三個月），本月十四日在倫敦戲院大廈六樓上課，參加者須攜帶身份證及相片兩張到上址明德青年中心總辦事處填寫報名表。

前往觀戲院剪綵的邵氏明星，計有「亞洲影后」李菁、舒佩佩、成漲、金菲、李麗麗、伍秀芳、樂蒂芝、凌烈、岳華等十位。

「餓狼谷」一片已於本月六日上映，三天，已共收四十多萬元，成為最近一個時期以來，最賣座的一部國語片。


# 紅寶石臘味上市
## 九折優待餘數天

紅寶石酒樓自製上等臘味，切肉求嫩，其三年來一致讚好。據稱：由於紅寶石自設規模龐大臘味工場，且所有出品只供該酒樓門市部銷售，不設批發，因此能保持品質最高水準，今年更加精製，品質純良美味，紅寶石臘味名聞內外，品質優良，深受顧客歡迎。新上市全部臘味九折優待十天，至本月十三日止。現尚餘數天，分別在銅鑼灣紅寶石酒樓及太子道紅寶石酒家，[illegible]門市部出售，此外萬宜大廈及香檳大廈門市部各式西餅及鮮果子蛋糕亦同時九折酬客。

### 啟德遊樂場
◀十六條巴士路線直達本場▶

鑽石戲院 聯演 東南亞歌唱團

每晚 蘭秀英 [illegible]

### 東城
十二點半
七彩綜藝
龍虎鬥 正 [illegible]
THE INCIDENT AT BLOOD PASS
明早 龍虎鬥

### 百樂門
今天四場續映
歐洲公司 桃色尼文七奇 一蛇彩片
雨中怪客
查里士布朗臣
今早12點四
阿倫狄龍 賊兄弟

### 麗斯
今天四場仍映
聯美 鐵門戰艷 [illegible] 片
浴血大逃亡
中文字幕
下期 [illegible]
今早十二時半 火燕 春情


# 英百福商會
# 貿易團訪港

【本報訊】英國百福商會代表團一行十三人，將於本月十二至十七日抵港訪問。

百福市係約克郡的毛紡工業中心，是次的代表團為百福商會第一次所組成及代表多種行業的防問團，他們有一半係代表毛紡業以外的各行業，其產品有活塞、搬運設備、化驗品、紡織機、玩具等，並包括有銀行業及工程研究等服務性商號。

代表團中，有一廠號係出產世界上第一架毛紡工業用的動力梭織機，該廠號的營業董事在港期間，將推銷其設計精確的一種梳紡用的自動梭，這種梭能織出商賓布匹而價錢卻很化算。另一團員的廠號則出產紡織用的各類試驗器，他將介紹最新出品之毛條及毛線用化驗器，據說它能以少於普通所需的一半時間驗出樣本之質地。

# 場地變化選馬格外留神　飛騰寶驥銀河確利犀

## 冷馬方面：火花、銀星、吉利星、得捷均躍起

**活虎專欄**

第一場第四班一里，紅牌生意。

「飛騰」被拖打磨，必難糊經已應付得來，可揀。「典娜」狀態頗勇，有納田，可惜對手太強。「快馬」狀態低沉，火氣甚弱，練馬師實已關淡。「萬壽無疆」磨力充沛，加料催谷，神態勝田，且看騎師演出如何了。「英偉王子」狀態大勇，昨朝由助手打磨，走勢爽滑，切勿忽視。「殺博」老馬氣量強；「金諾」應谷未起，開足後發。

第二場第二班六化郎四十碼

「金滿谷」狀態平穩，可惜路途太短，未宜重視。「幸運旅」渾身是勁，班高應但，威脅力大。「達多利」條康正常，可借實力稍遜。「少女」邇來催谷甚烈，火氣旺盛，冷配無妨。「忠誠」日常步操，狀態顯著。「足水」催谷甚烈，此馬見水即生，班埋留意。「保必得」質高勁強，不勝有位。「保得利」矯健有力；「勇將」起而未足。

第三場第八班六化郎四十碼

「金致塊」應谷需施，脅需狐擁花括，唯一川應是負磅大重。「富貴馬第三」起而未足。「紅粉金剛」態況平穩，郎郵床地上陣搏殺。「東方佳人」勇捷順遂，可惜戰意尚欠明朗。「高飛」狀態消沉。「二換」飼料催谷，反應甚佳，可惜馬不宜。「賢惟」路程不宜。「火花」老馬已起，必拚搏騎。「銀河」毛彩光澤。

第七場第八班六化郎四十碼

以一鬥。「靜雨天」毛色暗淡，狀態消沉。「特徽郎」侯機突擊，冷馬份子。先作馬藏金剛，尚差多少。

六化郎四十碼

「飛輪」老馬漸起，可惜操練未足。「黑旋風」催馬甚烈，大冷可敵。「愛爾蘭花」亦有問題。「時裝日」狀態始終未足。「南國」頭催已足。來了，來了！「佳人」成熟更進，切勿忽視。「宇宙船」陰陽

第九場第二班六化郎四十碼

「風雷令」步頭有勁，牌氣漸改，可惜蹤操。「即勝」路程不合，準備功夫少。「坐利」狀態催及本準，未足威脅。「吉利星」磨刀霍霍，但谷甚烈，必博無疑。「比你助」狀態頗勇。唯戰意尚未足。「愛馬」要關醫生，顯然今次留力。「熒惑」實高欠熟。

，狀態漸起，可惜路程太短。「必博」屢操已勇，但戰意未明。「龍意」配搭稍遜，未足重視。「金將」近況留勇，但仍嫌未足。「再勝」勇猛，機會仍大。「谷中太子」起而未足，冷液勉邁。「累奕人」戰意未足，雷離重視。「霸王女」馬勇配強，可以搏搏。「美輪」「飛快」走勢轉弱，冷配較宜。

第四場第四班一一拚：精彩開路好馬，大冷之材。第四場第四班一里。真誠意操意起，走勢勇猛，力足制勝；得捷牌氣轉馴，坐二爭一；力博戰意鮮明，亦須留意。

第五場第八班六化郎四十碼。百得實力甚強，班利態勇，可期取勝；帝實此程好手，出宜留意；東方勇士仍難忽視。

第五場第八班

六化郎四十碼

「百得」操練不輟，成熟大進，可以贏馬。「聯騰」老馬已起，可惜後動甚倒。「夜遊時」不凡。「實納不常」。「帝實」狀態甚勇，可惜僅能遊戲。「寶練」狀態不凡，盯緊為要。「體育精神」漸趨成熟，有實力，成熟有進，氣勢未足。「女飛俠」時份未足。「星輝」狀態頗好，可惜波動反覆。「三與四」狀態保持。「聰明人」候機突擊。「東方勇士」步頭檢順，應保時候。

第六場第四班

一里

「明月」戰意未足，故不受廠中人注重。「星利」狀態大勇，加料，應能止氣揭曉了。「娛樂之光」催多於捕，亦可爭雄。「大會日」神態旺盛，可惜實力稍遜。「電腳」狀態大勇，作閘無妨。「瑪得」實高成熟，馬身收好，可肌。

## 本賽馬季明天開始　全期共賽二十五天

### 期內有四次大馬票七次鉅獎小搖彩

一九七〇——七一年度賽馬，定於明日開始，以迄明年五月十五日止，八次賽馬，共廿五天賽事。至大馬票仍分四季，本年度秋季大馬票定十一月七日開彩，冬季大馬票定於明年一月廿三日開彩，春季大馬票則於四月十日開彩，夏季大馬票在五月八日開彩。至於尾場鉅獎小搖彩開彩期，共有七次，計為：十月十七日、十二月五日及十九日、明年二月十三日及廿七日、三月十三日及廿七日。在明年春季及夏季之兩項大馬票開彩日期相距不及一個月。

本馬季廿五天賽馬，在星期一舉行者祇有一天，為四月十二日復活節假日之公眾假期。在星期五舉行者亦祇有一天，即為一九七一年元旦。其餘廿三天賽馬俱排在週末舉行。至農曆新年燒猪大賽，週年大賽第四天比賽排在一月廿三日舉行，是日為農曆年廿七日，賽後休息兩週。

至二月十三日（農曆正月十八日）始恢復，換言之，在農曆年新十五之前，並無賽馬舉行。此外在馬季期內，任何公眾假期均不舉行賽馬，除元旦及復活節外。

一九七〇——七一年度賽馬日期列後：第一次賽馬：第一天十月十日（星期六），第二天十月十七日（星期六）（小搖彩開彩），第三天十月廿四日（星期六）。第二次賽馬：第一天十一月七日（秋季大馬票開彩），第二天十一月廿一日（星期六），第三天十一月十四日（星期六）。第三次賽馬：第一天十二月五日（星期六）（小搖彩開彩），第二天十二月十二日（星期六），第三天十二月十九日（星期六）。第四次（週年大賽）賽馬：第一天一九七一年一月一日（星期五），第二天一月九日（星期……

……六日（星期六），第三天一月廿三日（星期六）（冬季大馬票開彩）。第五次賽馬：第一天二月十三日（星期六）（小搖彩開彩），第二天二月二十日（星期六），第三天二月廿七日（星期六）（小搖彩開彩）。第六次賽馬：第一天三月十三日（星期六）（小搖彩開彩），第二天三月二十日（星期六），第三天三月廿七日（星期六）（小搖彩開彩）。第七次（復活節）賽馬：第一天四月十日（星期六）（春季大馬票開彩），第二天四月十二日（星期一），第三天四月十七日（星期六），第四天四月廿四日（星期六）。第八次賽馬：第一天五月八日（星期六）（夏季大馬票開彩），第二天五月十五日（星期六）。

## 明日賽馬初步分述

……

## 當日孖寶介紹

老溫

第一關：飛騰、保必得，第二關：第一場為第四班一里，大致如下：「飛騰」、「快捷」林滿利、「謝週東」、「金諾」、「英偉王子」……

## 三場連贏精選

老溫

……之落敗於超班馬大熱星而已。改務後竟被降班。後得，火佔便宜，後觀所見，成熟更進，呈現驚猛有力，身經馬更宜跑變化場地。由麥英倫執韁，戰意鮮明，取勝呼聲甚高。「東方勇士」由中級實勁已見利害……

## 至尊寶介紹

第一場：飛騰、得勝
第五場：百得、金能
第八場：霸王女
第九場：……

### 連贏精選

第五場：百得　聰明人
第八場：金能　東方勇士
第九場：吉利星　再勝
霸王女　谷中太子

---

風濕專科

**梁燕衡**

專醫風濕骨痛手腳軟痺臥床不起關節腫痛一服見效

## 診金連藥八元

專醫十年廿年風濕軟手不舉腫痛頭痛保證斷根

醫館：九龍彌敦道六四六號……

## 皮膚病？論

皮膚病起源在五經內發出（即心肝脾肺腎）由溫風肺熱集結而成，皮膚病主要聚結地方，在於四肢及皮外，對血脈系統無關。如未清五臟則病難根，故患者斯其惡疾屢經醫治無法斷根，經本醫祖傳治療秘方，能徹底清除病根，永不復發。「搽說擦外敷放射治療」之皮膚組織……

皮膚損傷……血液檢驗……存在該病……入傳染或遺傳性病……

### 皮膚專科李家輝謹啓

診所：旺角彌敦道632號三樓新雅酒樓對面　請認明地址

## 通告

茲定於一九七〇年十月十六日（星期五）下午十二時三十分假香港太子大廈廿二樓環球輪船管理有限公司會議廳舉行本公司本年度之股東常務會議討論一切事項包括審核截至一九七〇年三月卅一日為止全年會計損益年報及資產負債表，董事及核數師之報告，分派股息，蔬本之酬金及再選舉及委派核數師等事宜。

本公司之股票過戶登記將於一九七〇年十月六日至十月十六日內停止辦理。

香港隆豐投資有限公司

## 香港政府公告

……

---



# 好消息！

## 樂聲牌萬能攪拌機　又有新貨趕到應市！

（隨貨繼續贈送佳餚美點製法大全一本）

樂聲牌最新出品的萬能攪拌機，備有最強盛的陣容和最受歡迎的款式，可供閣下選擇。

樂聲牌最新款式萬能攪拌機，行銷以來，備受廣大用戶讚賞，以致每次到貨，均被搶購一空，這當然是有一定的理由。

樂聲牌萬能攪拌機，除了設備特佳，使用方便之外，更有優異的品質，難怪用戶們對它都一致信賴。

太太小姐們如果有意要親自弄些鹹甜小吃，或者冷熱飲品的話，不妨到各大電器行選購一個適合妳自己心意的樂聲牌萬能攪拌機，保証妳稱心滿意。

National

# 樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司

官塘創業街三十六號・源氏工業大廈・電話：K四一〇三二一
中建大廈六〇二室・電話：H二四五〇二一・各大電器行均售





# 大同英文夜校　招生

英中部：班級：小六至中四（會考班不招生）
課程：科目包括：英文、中文、中史、地理、歷史、數學、物理、生物、化學、經濟及公共事務等十科。
英專部：班級：字母班至會考班。
課程：各科除有專科教師指導外，並輔以幻燈及錄音機視聽教材，全部講義由專責人負責編選免費派發。
報名：晚上七時至九時半（星期六、日不辦公）
校址：亞皆老街一二五號（火車橋側）電話：六四九六四〇





專門根治

# 胃痛　翳脹

飢痛飽痛　胃酸過多　胃脹腸鳴　潰瘍出血　胸翳氣頂

四代專科　招牌最老

# 周治平

四代特效秘方　立單保証斷根





# 高價收購

西非塑膠珠及首飾，請携樣本　價目數量到永盛洋行

地址：德輔道中廿四號人壽大廈四〇五室　電話：二二二〇七二・二四六六〇六





希望與信心的指標

當日航空運到　專人派送到府

請訂閱臺北　中央日報

訂報地址：香港德輔道中萬宜大廈908室

訂報電話：220542

使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

・或剪以下訂單郵寄上列地址・

## 中央日報訂報單

訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：



## 徙置事務處通告

本處已於一九七〇年十月九日及十月十六日政府憲報公佈招標承辦清山新區之清潔工作，截標日期為一九七〇年十月二十三日。

投標者於填寫投標格式時須註明清潔工作之經驗，俾政府於考慮投標時將計及此點。

投標者必須繳納按金二百元，繳納該項按金地點為香港灣仔政府合署西座二樓庫務司署稅收組或香港德輔道中郵政總局大廈三樓庫務司署銅鑼灣分署及九龍彌敦道四百零五號九龍中央郵政局大廈五樓庫務司署九龍分署。

投標格式紙及詳細情形可到九龍尖沙咀中間道十號徙置事務處四樓第三零六室索取，索取時須出示上述任何辦事處所發出之按金收條。

徙置事務處處長徐家祥

## 香港稅務局

所有人士應注意稅務條例第五十一款第（二）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：——

（甲）第五十一款第（二）段——任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一款第（六）段——任何人士於停止從事行業、專業或商業，或停止租任任何應課薪俸稅之職位或職業時，或不再擁有任何應繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第（七）段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

稅務局長　德輝

## 香港庫務司署公告

### 關於一九七〇年第四季（即十月一日起至十月三十一日止）差餉事

各繳餉人士均應已接獲繳納上述差餉之通知書，倘有任何人士仍未收到是項通知書者應即向香港政府合署西座庫務司署稅收組申請補發。凡與查上述差餉必須於一九七〇年十月三十一日正午十二時以前繳交，否則政府將按照所欠數目加徵百分之五附加費。

為避免排隊輪候所引起之不便，揭見敬希各繳納差餉人士以支票或匯票用郵遞方式繳納該項差餉，或早日前往庫務司署轄下任何辦事處繳納該款。

特此公告週知

# 體育

## 花墟續演聯賽
# 星島出師 初遇警察
### 兩預備組先打頭陣

【本報訊】甲組足球聯賽，今日續演兩場，由警察對星島，在九龍花墟球場舉行，下午五時開賽，頭場雙方預備組交鋒，下午三時十分開賽。門票一律收二元四角。

警察首仗以五比二打垮港會，打開了勝利之門，雖然在金禧盃賽以二比七慘敗於南華，但全隊演出，已較上屆好轉，他日在花墟出戰實力較強的星島，憑場地之利，應有一戰之力。

星島在聯賽先後與元朗及電話兩隊，失去兩分，星島在該兩役中，表現欠佳，與去屆完全判若兩隊，今後如未能改善，再度失分，亦有可能。

## 怡愉之戰一個十二碼球
# 擁愉左甍不服判罰 竟大鼓噪險演暴亂
### 球賽結果怡和勝二比零

### 愉園被罰十二碼 場邊擁愉觀眾 鼓噪不服裁判

……攻勢，及盧福與杏陳振權及馬興強，由于兩員新將氣力充沛，所以爭得不少攻勢，曾有一次遠射，及郭樂聯單刀，皆可有機會建功，但仇志強技術超羣，勇救這兩隻必入波。至四十四分鐘，張子岱錦上添花，再入一球，後成二比零終場。

綜觀全場比賽，雙方表現已令人滿意，愉園後防循將出脚快，阻退了怡和很多攻勢，治築防線功效不錯，無可否認，鄭燮十二碼的確對他們打擊很大，否則雙和亦非冷門，可惜他們放棄了攻勢，且射門欠準，不能有新猷。怡和仍對密集防守不出對策，此與兩翼缺乏右腳，張耀國體……

### 愉園瞿錦輝 勾跌盧洪海 被罰十二碼

頭場怡和預備組，以三比一擊敗愉園後，正本賽隨即上演，怡和振球先攻，但被愉園截得，周志雄在禁區外盤弄，……周志雄交林英傑勁射，直飛龍門，仇志強快手托出。十六分鐘，愉園又攻，就趁雜二十碼外施射，地波，直向死角，仇志強不敢怠慢，臥地撲得。

延戰至二十七分鐘，盧洪海左翼位推進，被黃文光踢腳，球證吹罰……

### 怡和偷襲 子岱建功

……十七分鐘，黃文偉近射中柱，愉園倖免不失。愉園不久調整陣容，以胡秀文替陳振權。

二十三分鐘，鄒楚雄遠射，仇志強飛身撲出界，……虛驚一場。

……三十五分鐘，盧福與替馬興強。……頓成泡影。

完場前一分鐘，愉園大舉反攻，但被怡和偷襲，張子岱自中場盤球單刀，任由愉園竟無一人追趕，張子岱從容射入，二比零，怡和卒以此紀錄奏凱。茲將雙方陣容錄後：

（怡和）陳鴻平；盧洪海、黃文偉、鄭潤如、張子岱、龔華傑、黃振烈、張耀國、仇志強、郭國根、梁尚華。

（愉園）招錦輝；陳振權、江連祥、郭鍾洪、黃樂聯、威德楚、馬興強、黃文光、周志雄、林英傑。

## 甲組足球聯賽成績表
（截至十月八日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 九巴 | 二 | 一 | 一 | ○ | 三 | 二 | 三 |
| 電話 | 二 | 一 | 一 | ○ | 三 | 一 | 三 |
| 怡和 | 二 | 一 | 一 | 一 | 三 | 二 | 三 |
| 南華 | 一 | 一 | ○ | ○ | 五 | ○ | 二 |
| 流浪 | 一 | 一 | ○ | ○ | 四 | 一 | 二 |
| 警察 | 一 | 一 | ○ | ○ | 五 | 二 | 二 |
| 元朗 | 二 | ○ | 二 | ○ | 三 | 三 | 二 |
| 星島 | 二 | ○ | 二 | ○ | 二 | 二 | 二 |
| 愉園 | 三 | 一 | ○ | 二 | 四 | 六 | 二 |
| 陸軍 | 三 | 一 | ○ | 二 | 六 | 九 | 二 |
| 東方 | 一 | ○ | 一 | ○ | 一 | 一 | 一 |
| 消防 | 一 | ○ | 一 | ○ | 二 | 二 | 一 |
| 東昇 | 一 | ○ | 一 | ○ | 二 | 二 | 一 |
| 港會 | 三 | ○ | ○ | 二 | 三 | 十三 | ○ |

## 花墟昨日聯賽平淡
# 港會仍不濟事 電話淨取兩球

【本報訊】花墟球場昨日的一場甲組足球聯賽，電話淨勝港會兩球，這也是上半場的紀錄。下半場雙方均無建樹。電話預備組以三比一勝港會預備組。入場觀眾六百零七人，券款收六百多三元八角。

因為昨天整日降下陣雨，雖然雨勢不大，但場地濕滑，此對雙方演出，頗有影響。

港會擺下四三三陣，踢來非常凌亂，港會雖先失兩球，但並不氣餒，一樣努力迎戰，而且搶得不少攻勢，可惜他們的前鋒射門乏術，結果不祇不能挽回敗局，更要飽嘗光蛋。

電話之勝，自然是球技優于對方的收穫，可是，他們的演出並不理想，攻防劉添欠磋，缺乏默契，漏洞既不少，幸港會鋒力弱，才保不失。

接戰後，電話先攻，四分鐘，孫紹源廿碼遠射，港會門將撲救脫手，漏入網內，先勝一比零。

電話繼續追擊，廿分，吳汝賢主踢角球，落點適中，黎子福一頂入網，二比零，電話再添一球。

以後是混戰狀態，到上半場完，紀錄不變。

下半場，電話阮偉邦退出，阮偉邦登場補缺，港會原陣不變。交鋒後僅一分鐘，電話急攻港會禁區，胡錦良單深入，直趨禁區射門，為港會門將衛出，用身擋去球，化險為夷。

港會猛烈反撲，杜洛及麥福均得機近射，但頭頂無功而退。

到十八分，港會換人，文克登場，嘉士退出。

廿九分，電話張志培離場，李榮剛上陣，並再向港會施壓力。廿三分，黎子福衝入底綫倒射，大好勝球機會，卻被港會門將擋過。

港會于卅六分時，比利亞入場，伊路臘退出，並竭力進軍，希望破蛋，但前鋒軟弱，卒不得逞。四十三分，電話郭鏡華與杜洛爭球犯規，被球證記名，轉瞬完場，電話以二比零收兵。兩陣如下：

（電話）張志培；黎子福、郭鏡華、孫紹源、吳汝賢、胡錦良、陳明光、劉培中、鄭秋元、馮榮光。

（港會）荷路士；科士路、積高、美史、伊路拉、杜洛、麥福、嘉士、梁成、麥高樂、比利亞。

• 球場騷亂導火線 •

愉園昨對怡和，被判十二碼，當時愉園江連祥（右，白衫）不斷倒地而消防盧洪海（左），瞿錦輝則從外走近，將盧絆跌，遂被判十二碼，部份「球迷」就因此而起鬨鼓噪。

## 星島警察陣容

（警察）伍炎勝；劉守政、陳國雄、劉倫焜、黃成、麥天富、何強新、馮紀列、謝漢新。

（星島）何容興；劉榮添、連二生、梁金源、蔡華興、鄧錦榮、曾瑞習、何耀強、區永雄、黃柏齡、區彭年、謝國強、裘樹森。

## 四強籃球賽爆冷
# 南華勝渭濱 女子渭濱敗于悠悠

【本報訊】籃聯主辦的男女子四強籃球邀請賽，昨晚在九龍伊館「開鑼」，兩場比賽結果：女子悠悠勝渭濱，六十五比三十六，男子南華勝渭濱，七十四比五十七，後者為一個冷門。

昨晚到伊館的觀眾約一千三百人，女子組的比賽，悠悠以一路領前的優勢取勝。男子組南華，則憑後勁擊倒渭濱，「少林新兵」在昨晚比賽中，確有驚人演出。

## 監訓班學員 深造訓練

籃球聯會主辦的暑期青少年籃球訓練班，初期基本課程，業經完結，現經選出優秀球員一批作長期訓練，並定於十一日上午在灣仔修頓室內籃球場開始訓練，集訓時間及入選球員名單如下：

十一日上午十時：少年組，十一時：女子組，十二時，青年組。

（女子組）蘇淑儀、譚宗芬、關詠梅、丁秀頌、白朗沙、梁少薇、謝惠君、周麗瑾、林惠芳、楊潔儀。

（少年組）梁錦釗、梁錦明、朱展帆、黎偉明、黎健新、林柏芬、何德明、梁克光、張永燕、蘇永勝、劉駿頃、鄭國原、葉紅、林信洪、李國樑、許有明、盧國民。

（青年組）鍾柱源、伍法麟、嚴國安、劉石玉、楊以德、鄭志雄、陳啟富、蔣國安、周源潤、李名波、張建國、曾智成、吳國材、鄧炎廷、蕭佳彬、郭文光、麥敬輝、關秉國、劉奇樂、陳良湘、羅仕德、朱奮生。

## 筲箕灣工中 今日舉行 水運大會

【本報訊】筲箕灣官立工業中學，今日上午九時，在維多利亞泳池舉行水運會，比賽完畢，即行頒獎禮，由筲箕灣街坊福利會副理事長溫興致詞，溫夫人主持頒獎。

## 中游網球賽 今舉行抽籤

【本報訊】中華游樂會主辦的公開硬地網球錦標賽，定於今日下午六時十五分，在銅鑼灣道該會內抽籤編定賽序，歡迎有關人士蒞臨參觀，此為該會主辦硬地網球賽以來首次公開抽籤。參加本屆比賽的男子單打有卅五人，男子雙打卅六對，學生單打卅二人，雙打十八對。


### 怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE. MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥
"IDAHO"輪 十月十四日到港 十月十五日開行
"WYOMING"輪（經檀香山） 十月十九日到港 十月二十日開行

往：西雅圖、溫高華、明菲路及砵崙
"OREGON"輪 十月八日上午到港 十月十日中午開行
"ARIZONA"輪 十一月三日到港 十一月四日開行

怡和有限公司船務部啟
電話：二三一一一六 二二八〇一一 九一八〇二一〇

### 東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑 往 比利是本、雪梨、墨爾砵。 十月廿七日收貨 三十日開行
法蘭是得 往 基隆、神戶、橫濱、雪梨。 十一月二日收貨 十一月三日開行

### 印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東月 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋。 十月九日收貨 十日開行
RAJAH 往 神戶、大阪、名古屋、橫濱。 十月廿七日收貨 廿八日開行

總經理怡和有限公司啟
電話：香港228011 九龍940251


# 今日來往班機

## 到港班機（星期五）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 美國東京 | 下午一時三刻 |
| 泛美 | 倫敦歐洲曼谷 | 下午四時廿五分 |
| 泛美 | 美國東京 | 下午九時廿分 |
| 泛美 | 美國東京 | 下午九時卅五分 |
| 泛美 | 美國雪梨耶加達 | 下午十時廿分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十一時 |
| 西北 | 東京沖繩 | 中午一時三刻 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午十時三刻 |
| 環球 | 美國沖繩台北 | 中午一時廿五分 |
| 環球 | 巴黎孟買曼谷 | 下午三時五十分 |
| 英航 | 倫敦歐洲印度 | 下午三時廿五分 |
| 英航 | 倫敦印度 | 下午五時廿五分 |
| 英航 | 雪梨澳西蘭 | 下午九時一刻 |
| 國泰 | 西貢 | 正午十二時 |
| 國泰 | 東京 | 下午二時廿分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時五十分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午四時五十分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午七時三刻 |
| 國泰 | 漢城東京台北 | 下午九時十分 |
| 國泰 | 金邊 | 下午九時十分 |
| 澳航 | 雪梨 | 下午六時十分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午八時四十分 |
| 澳航 | 雪梨 | 下午九時零五分 |
| 德航 | 東京 | 下午七時 |
| 德航 | 曼谷印度德國 | 下午九時三刻 |
| 瑞航 | 東京 | 下午六時卅分 |
| 瑞航 | 歐洲曼谷 | 下午三時卅分 |
| 中航 | 三藩市東京台北 | 上午十時十五分 |
| 中航 | 東京大阪台北 | 下午三時五分 |
| 中航 | 台北 | 下午三時十五分 |
| 中航 | 曼谷 | 下午九時二十分 |
| 日航 | 東京 | 下午一時 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午二時四十分 |
| 日航 | 漢城東京 | 下午三時四十分 |
| 日航 | 耶加達星洲曼谷 | 下午四時四十分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時 |
| 日航 | 東京 | 下午六時五十分 |
| 印航 | 孟買曼谷 | 下午六時廿五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十二時廿五分 |
| 泰航 | 漢城台北 | 下午二時三刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午四時卅五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時一刻 |
| 馬航 | 星加坡吉隆坡 | 下午一時卅五分 |
| 馬航 | 東京台北 | 下午二時廿五分 |
| 印尼 | 東京 | 下午三時廿五分 |
| 越航 | 西貢 | 上午十一時十分 |

## 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京美國 | 上午九時一刻 |
| 泛美 | 東京美國 | 下午五時廿五分 |
| 泛美 | 曼谷歐洲倫敦 | 下午十一時十五分 |
| 泛美 | 曼谷印度 | 下午十一時三刻 |
| 泛美 | 雪梨美國 | 下午十一時五十九分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 上午九時 |
| 環球 | 沖繩美國 | 下午三時五十分 |
| 環球 | 西貢孟買巴黎 | 下午八時卅分 |
| 英航 | 印度羅馬倫敦 | 下午九時半 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午十時半 |
| 國泰 | 西貢 | 上午七時 |
| 國泰 | 台北東京 | 上午八時 |
| 國泰 | 漢城 | 上午九時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 中午十二時三刻 |
| 國泰 | 金邊 | 下午三時十分 |
| 國泰 | 曼谷星加坡 | 下午三時三刻 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午四時 |
| 國泰 | 東京 | 下午五時半 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午九時三刻 |
| 英航 | 羅馬倫敦 | 下午十時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午十時三刻 |
| 澳航 | 曼谷印度德國 | 下午七時五十分 |
| 德航 | 東京 | 下午三時三刻 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午三時四十分 |
| 中航 | 台北東京三藩市 | 上午十一時十五分 |
| 中航 | 台北大阪東京 | 下午三時五十分 |
| 中航 | 曼谷 | 下午三時五十五分 |
| 中航 | 台北 | 下午十時正 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 上午九時半 |
| 日航 | 台北福岡東京 | 下午十二時五十分 |
| 日航 | 曼谷星洲耶加達 | 下午一時五十分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時半 |
| 日航 | 東京漢城 | 下午四時半 |
| 日航 | 東京 | 下午五時半 |
| 日航 | 曼谷歐洲倫敦 | 下午五時五十分 |
| 日航 | 馬尼剌雪梨 | 下午七時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午一時三刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午八時 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時廿分 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午四時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午五時十分 |
| 印尼 | 馬尼剌耶加達 | 下午四時十分 |
| 印航 | 東京 | 下午七時 |
| 馬航 | 台北東京 | 下午三時四十分 |
| 馬航 | 星加坡 | 下午三時廿分 |
| 越航 | 西貢 | 上午十二時十分 |

# 截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可向各郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比平日信件的截郵時間早一小時。

## 今日（九日星期五）

### 空郵

| | |
|---|---|
| 菲律賓 | 信件上午九時 |
| 關島 | 信件上午十時　包裹上午九時 |
| 柬埔寨 | 信件上午十一時　包裹上午十時 |
| 印尼 | 信件正午　包裹上午十一時 |
| 夏威夷、美國、中南北美洲 | 信件下午二時　包裹下午一時 |
| 日本、台灣 | 信件下午一時　包裹正午 |
| 泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 | 信件正午　包裹上午十一時 |
| 巴拿馬 | 包裹下午一時 |
| 丹麥 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 印度、巴基斯坦（西部）、波斯灣、沙地阿剌伯、澳大利、尼日利亞 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 伊朗、伊拉克、英國 | 包裹下午五時 |
| 奧大利 | 包裹下午五時 |
| 杜拜 | 包裹下午五時 |
| 澳洲、紐西蘭 | 信件下午六時　包裹下午六時 |

### 平郵

| | |
|---|---|
| 星加坡、沙巴、汶萊、沙撈越、緬甸 | 包裹正午 |
| 澳大利 | 信件正午　包裹上午十一時 |
| 菲律賓 | 包裹下午一時 |
| 英國 | 信件下午二時　包裹下午一時 |
| 意大利、菲洲、埃及 | 信件下午二時　包裹下午一時 |
| 巴拉圭 | 包裹下午一時 |
| 科威特、埃及 | 信件下午四時　包裹下午三時 |
| 泰國、寮國 | 信件下午二時　包裹下午一時 |
| 菲律賓 | 信件下午四時　包裹下午三時 |
| 緬甸、荷蘭、瑞士、德國、比利時 | 包裹下午五時 |
| 高棉、尼日利亞、瑞典、英國 | 包裹下午五時 |
| 加納、奧地利 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 澳洲 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 紐西蘭 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 印度 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 美國、中南北美洲、加拿大 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 南非 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 東埔寨、意大利 | 信件下午六時 |
| 希臘 | 包裹下午五時 |
| 台灣、日本 | 包裹下午五時 |

## 明日（十日星期六）

### 空郵

| | |
|---|---|
| 馬來西亞、印尼 | 信件上午十一時　包裹上午十時 |
| 沖繩島 | |
| 台灣、日本 | 信件上午十一時　信件下午一時 |

### 平郵

| | |
|---|---|
| 菲律賓、新幾內亞 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 杜比亞、德國、瑞士 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 法國、荷蘭、比利時 | |
| 丹麥、（威、瑞典） | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 沙巴、汶萊 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 南非 | 信件下午六時　包裹下午五時 |
| 比利時、荷蘭 | 信件正午　包裹上午十一時 |
| 西德、瑞典、挪威、丹 | 信件下午五時　包裹下午四時 |
| 馬來西亞、星加坡 | 包裹下午五時 |
| 墨西哥、巴西 | 包裹下午五時 |
| 非洲、西德 | 包裹下午五時 |
| 紐西蘭 | 包裹下午五時 |
| 泰國 | 包裹下午五時 |
| 非洲、西丁 | 包裹下午五時 |
| 黎巴嫩、澳洲路斯 | 包裹下午五時 |
| 沙巴、汶萊 | 包裹下午五時 |
| 台灣 | 信件正午（包裹上午十一時） |
| 加拿大 | 信件正午　包裹上午十一時 |
| 日本、美國、中南美洲 | 信件正午　包裹上午十一時 |
| 沙地 | 信件下午五時　包裹上午十一時 |
| 錫蘭、意大利、瑞士、法國、西班牙、黎巴嫩、敘利亞 | 信件下午五時　包裹下午四時 |
| 英國、希臘、澳洲路斯 | 信件下午五時　包裹下午四時 |
| 牙買加、特斯達尼加 | 信件下午五時　包裹下午四時 |
| 委內瑞拉、荷蘭安地列斯、千里達、非洲 | 包裹下午四時 |
| 阿曼、紐利南 | 包裹下午四時 |
| 緬甸、印度東部、巴基斯坦西部 | 信件下午五時　包裹下午四時 |

# 播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

## 香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，海員招募處海員空缺報告。十三分，天氣報告。十五分，轉播倫敦粵語新聞節目預告，及世界動態報導。卅分，天氣報告。五十六分，天氣預告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報告，海員特別報告，每日公眾活動報告及特別節目。十五分，空中問答。廿五分，歐西流行歌曲及時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】綜合經濟報告。十分，歡樂世界。十八分，【十時】聯唱節目。四十分，……【十一時十五分】粵語新聞。……【十二時】粵語新聞……

## 商業第一台

週率八五〇千赫，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，……十五分，天氣報告，……【八時】……【九時】……【十時】……【十一時】……【十二時】……完畢。

## 商業第二台

週率六一〇千赫，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，天氣報告，中國文選。三十分，天氣預測，四十分，各位早晨。【八時】新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告。各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，股市行情。【十時】時代曲。卅分，為你歌唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況。【十二時】新聞簡報，……【一時】新聞報告，……【二時】……【三時】新聞簡報，天氣報告，……【四時】天氣報告，股市行情報導，……【六時】新聞簡報，天氣報告。……

## 麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，臨用文寫作。四十五分，音樂，天氣報告。……【八時】新聞報導，天氣報告。……【九時】……【十時】……【十一時】……【十二時】……

## 麗的金台

【七時】進行曲，早晨音樂，節目報告，天氣預測。……【八時】潮曲。……【九時】新聞報導，天氣報告。……【十二時】完播曲。

## 麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，歌妙韻。十五分，卡通。卅分，粵語會話。四十五分，衛生……【八時】世界新聞。……【九時】……【十二時】完播曲。

## 無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】日語講座。卅分，古往今來。四十五分，……【一時】紀錄片精選。……【四時】……【五時】……【六時】……【七時】……【八時】……【九時】……【十時】……【十一時】……【十二時】……播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片……【五時】……【六時】卡通片。……【七時】……【八時】……【九時】……【十時廿分】最後新聞報導。……【十二時十五分】播映完畢。

# 風姐遠去貨運復常 副食品價多告回落

## 昨因雨影響登高重陽節貨市弱 又因假期關係商場無大手成交

【本報訊】「愛莉斯」風姐，過門不入，海上貨運及各業門市，昨已回復常態，駁艇及漁船均恢復活動，惟昨日適逢重陽節公衆假期，所有機關、銀行、洋行及公倉一律放假一天，故商場上絕少大手成交，大洋船有許多因尋候起落貨物而於今日開出。各業門市則因細雨綿綿，未見暢旺，重陽節貨如：香燭、寶鎰、鮮花、鮮果及燒臘等生意，亦因登高掃墓者少而欠佳。至於工業廠家，則大部份照常開工，祇有少數放假半天。

由於熱帶風暴「愛莉斯」過門不入，且於前晚起已轉弱，故對於本港商場及新界農作物，並無嚴重損害。大陸運貨菜蔬，亦恢復例來，所以牲口、魚、菜等副食品價，昨日不但未見續升，大部份還稍回跌，如前日被高瞰價之鮮魚市，昨日供應轉多，鮮魚每担下跌五、六十元，大魚每担跌三、四十元，鯪魚每担亦跌四、五十元，泥斑每担則跌百多元，紅魚跌二、三十元一担，猪肉亦跌少，但猪只上升數十元。昨日因適逢重陽節，三鳥類比前略貴，但價錢企定，至於蔬菜類，除蘭心每斤跌二角，西洋菜每斤跌四角，洋葱每斤升二角外，其餘價格均穩定無變。

| | | |
|---|---|---|
| 豬牛羊 | | |
| 上肉 | 斤 | 五・二〇 |
| 腿肉 | 斤 | 五・六〇 |
| 赤肉 | 斤 | 六・二〇 |
| 肉排 | 斤 | 七・二〇 |
| 腩肉 | 斤 | 六・四〇 |
| 赤排 | 斤 | 六・〇〇 |
| 排骨 | 斤 | 五・六〇 |
| 猪肝 | 斤 | 八・八〇 |
| 猪腰 | 斤 | 八・〇〇 |
| 猪心 | 個 | 五・六〇 |
| 猪肚 | 斤 | 四・五〇 |
| 猪腩 | 斤 | 四・〇〇 |
| 牛肉 | 斤 | 五・六〇 |
| 牛腩 | 斤 | 六・四〇 |
| 牛柳 | 斤 | 三・六〇 |
| 牛腩 | 斤 | 三・六〇 |
| 羊肉 | 斤 | 七・六〇 |
| 魚蝦蟹 | | |
| 鯇魚 | 斤 | 六・四〇 |
| 大魚 | 斤 | 五・八〇 |
| 鯪魚 | 斤 | 四・八〇 |
| 大生魚 | 斤 | 四・六〇 |
| 中生魚 | 斤 | 三・四〇 |
| 細生魚 | 斤 | 四・〇〇 |
| 青蟹 | 斤 | 八・〇〇 |
| 肉蟹 | 斤 | 一二・〇〇 |
| 紅蟹 | 斤 | 一四・〇〇 |
| 大田雞 | 斤 | 六・〇〇 |
| 生蠔 | 斤 | 七・〇〇 |
| 青鱔 | 斤 | 五・〇〇 |
| 白鱔 | 斤 | 一二・〇〇 |
| 蛇 | 斤 | 四・五〇 |
| 黃鱔 | 斤 | 一八・〇〇 |
| 鱠魚 | 斤 | 一六・〇〇 |
| 蟹 | 斤 | 八・〇〇 |
| 蚌 | 斤 | 九・〇〇 |
| 水魚 | 斤 | 一三・〇〇 |
| 金錢龜 | 斤 | 四五・〇〇 |
| 沙蝦 | 斤 | 三三・〇〇 |
| 大蝦 | 斤 | 三〇・〇〇 |
| 中蝦 | 斤 | 一三・〇〇 |
| 細蝦 | 斤 | 六・五〇 |
| 泥斑 | 斤 | 八・六〇 |
| 紅斑 | 斤 | 四・〇〇 |
| 紅衫魚 | 斤 | 二・四〇 |
| 紅魚 | 斤 | 九・七〇 |
| 紅杉 | 斤 | 一四・〇〇 |
| 白鯧 | 斤 | 三・四〇 |
| 白鯧 | 斤 | 三・五〇 |
| 馬頭 | 斤 | 四・四〇 |
| 青根 | 斤 | 二・八〇 |
| 紅鮫 | 斤 | 八・五〇 |
| 黃花魚 | 斤 | 九・四〇 |
| 門鱔 | 斤 | 三・八〇 |
| 三鳥類 | | |
| 上雞 | 斤 | 五・四〇 |
| 肥雞 | 斤 | 五・二〇 |
| 鴨 | 斤 | 四・五〇 |
| 吹米鴨 | 斤 | 四・八〇 |
| 肥鵝 | 斤 | 二・八〇 |
| 蔬菜類 | | |
| 菜心 | 斤 | 二・四〇 |
| 蘭心 | 斤 | 二・八〇 |
| 白菜 | 斤 | 二・〇〇 |
| 生菜 | 斤 | 二・〇〇 |
| 芥菜 | 斤 | 一・六〇 |
| 西洋菜 | 斤 | 三・六〇 |
| 莧菜 | 斤 | 一・六〇 |
| 豆角 | 斤 | 一・六〇 |
| 紹菜 | 斤 | 一・六〇 |
| 菠菜 | 斤 | 一・八〇 |
| 青豆 | 斤 | 三・二〇 |
| 白豆 | 斤 | 二・四〇 |
| 冬瓜 | 斤 | 〇・六〇 |
| 毛瓜 | 斤 | 一・六〇 |
| 絲瓜 | 斤 | 一・六〇 |
| 涼瓜 | 斤 | 一・六〇 |
| 豆苗 | 斤 | 八・〇〇 |
| 草菇 | 斤 | 七・二〇 |
| 洋葱 | 斤 | 一・〇〇 |
| 番茄 | 斤 | 一・六〇 |

# 天氣影響建築工程 鋼鐵市淡價穩

## 英調查團對鋼鐵業管理感興趣 本港鋼鐵業所受日本影響非大

【本報訊】油日風雨影響，港九及新界之建築地盤，有七成以上被迫停工，仍照常進行工程，祇有少數室內工程，昨日因屬重陽節假期，且有風雨，更乏人開工，因此，影響鋼鐵材料市道疲滯，但各種鋼鐵價大致仍穩，如竹節鋼每担按往四十六元，鋼筋每担五十七元，四十七元，港產扁鐵每担四十六元半，日本貨則要五十八元，扣則要四十三元，不銹鋼四十八元，港產扁鐵每担四十七元，方鐵四十七元，角鐵及鋼料，每担五十四元，至於幾料市價，亦穩定，英歐幾料C・I・F・香港價，每噸要卅三鎊半，上什廢鐵市價，每噸則要三百三十元。

據業內人士說：中國大陸鋼鐵，出口減少後，現在供應，仍然失常，時多時缺，且其價不低，日本鋼鐵，一般售價亦比港貨爲高，故影響港市不大。

鋼鐵業蓬勃，出口活躍，經常均有運銷本港，所以港產鋼鐵目前仍能作合理的提升，拆船業亦難重振，總以台灣及日本拆船已進入機械化，既迅速，又可節省人力……

# 美股市續呈暢好 工業類昇二十點

【紐約七日美聯社電】股價在星期三早盤開後，交投一度活躍，價格則後轉爲企穩。專家又稱：買家顯示交投後，目前的平穩企勢是正常的。昨日杜鍾斯工業股指數上升廿點，達七百八十二點四子，成一新高潮。

杜鍾斯卅種工業股平均指數在收市時上升一點廿三點，成七百八十三點六八。在日間稍早之時，杜鍾斯指數曾漲升超過五點。

紐約證券交易所比午日延遲三分鐘收市。由星期二的二千零廿四萬股減降至一千五百六十一萬股。

總統訂在星期三晚上發表全國廣播後才決定動向。

# 國際貨幣基金年報撰文評述 世界各地囤積黃金數量 爲最近十年來之最少者

## 最近囤積者又在國際市場活躍

【本報訊】最近兩三天，國際金價升幅甚大，世界黃金樞紐的倫敦自由市場，黃金價曾升至每安士三十六元八角二分半，爲近年來的新高價，在這一週天，一日之間升幅竟達四角之多，亦爲近年一天升幅之最大者。而瑞士、法國及本港等地金價，亦跟風報漲。據外電報導，是囤積家復出所致。

黃金市沉寂多時，自從倫敦市場採取「雙價制」以後，即告穩定多時，自由市場，若干時間且跌破三十五元公價以下交易，但這最近之一個月來走勢，再再上升，至最近升幅且變本加厲，據金融界人士表示：這是囤積欲動向好之趨勢，因此，適來有關人士，對金市頗爲關注。愛將國際貨幣基金會年報發表的一篇文章節錄如下：

國際貨幣基金會，發表其一九七〇年四月三十日終止的財政年度的年報，其中對世界金融情勢作此評述。

有助於和緩金融緊張的另兩項重要國際性行動，是（一）關於貨幣基金配額將再度大增的條文，以及（二）和南非達成的貨金銷售協議。

國際貨幣基金的年報說，除上述三項行動外，英、法及西德三國收支平衡的順利調整，亦有助於金融穩定之恢復。

此年報特別提款權之建立，是一項「歷史性行動，其目的在於透過國際協商和決策之合理過程，保證國際金融流動性的適當增進。」

關於成立新儲備資産補充世界貿易中的黃金及儲備貨幣修正案，是在貨幣基金的一九六九年年會上表決通過。總額三十四億美元的第一次提款權配給，是於一九七〇年一月一日分配予一百零四個參加國。此外，據消息又有分別爲三十億美元左右的配額，將於一九七一年及七二年發給，該基金分配給各國的提款權數額，最多爲美國的八億六千七百萬美元，最少的是五十萬零四千美元。

一個國家的配額，就是它對國際貨幣基金一般款項的認股額，此種認股額是根據該國的支付能力而定。

配額之增加，將於某一國收支平衡發生困難時，自動增加該國向該基金要求或提取的財政援助的數量，並將增加某一國在每次配給時所獲得的提款權數額。

目前正待各國批准的配額增加條文，將使總共七十六億美元的基金配額於一旦各國同意給它們的最高限度配額時得以全面增加。

在美國方面，美國國會尚未批准有關配額增加的條文。增加配額的條件，是會員國必須同意增加對國際貨幣基金的認股額，其數額與配額的增加量相等。認股額中須有百分之二十五爲黃金（但有若干例），其餘爲本國貨幣。

但一個會員國所同意的增加可以少過該基金所提供給它的數量。每一次增加，都在會員國同意……

新配額及繳交新增認額生效。

貨幣基金的年報指出：預料大多數配額增加在一九七〇年十月三十日至十二月三十一日之間生效。

……必須以黃金繳交，一九……關於貨幣基金向南非購……年金錢財政結算直接有……國中央銀行及貨幣機構……黃金，該制度是於一九……（主要的黃金輸出國）……些市場的金價，是隨供……

……可以售予各國，以繳交……基金認股額。……複雜的安排下同意向南……一九七〇年最初六個月約三億零七百萬美元的……

……一九六九年年底，其黃金總……即增至四百一十億美……年以來的第一次增加。……黃金價廣泛波動，即在建立……年六月，則已穩定至接……價格及需求之降低（尤其……份原因可說是用於一般……的期望有所轉變」。……強度上，期望之轉變是……也是由於特別提款權……人士之預期黃金價官價……九年初導致廣泛的囤積……退後，投機者他們開始……金的年報：「純囤囤積……，十年來以目前爲最少……

# 米行昨休假 今照常開市

## 泰米出口價無改變

【本報訊】本港米行昨日循例休假，米有開盤。今日將照常開市，預料其價穩定，泰國於本週調整之米擔出口標準價，亦無改變，茲誌錄如后：（爲谷F・O・B・價）

一等百保升白米六十六鎊。二等百保升白米六十二鎊。三等百保升白米六十一鎊。三等百保升白米五十九鎊。頂上五保升白米五十八鎊十先令。

頂上五保升新米五十八鎊。五保升白米五十五保升新米。十保升白米五十四鎊十先令。十五保升白米五十三鎊十先令。廿保升白米五十三鎊。廿五保升特別白米四十九鎊十先令。特別上等米坐五十一鎊。上等米坐卅五鎊。特別一號米坐三十四鎊十先令。普通米坐三十四鎊。上等一號米碎三十四鎊。特別一號碎三十四鎊十先令。普通一號三十三鎊。特別二號碎三十二鎊十先令。長粒糯米三十九鎊十先令。短粒糯米三十九鎊。一號糯坐卅二鎊。二號糯坐三十鎊。一等百保生糙米五十八鎊十先令。二等百保升糙米五十六鎊十先令。五保升糙米五十三鎊。頂上糙米坐三十三鎊。百保升蒸米五十四鎊。長粒五保升蒸米五十七鎊。細粒五保升蒸米四十九鎊。長粒十保升蒸米四十八鎊十先令。短粒十五保升蒸米四十六鎊十先令。長粒十保升蒸米四十……

# 實銷廠家訂購增加 棉紡業產銷轉活躍

## 粗紗接單排至明年三月

【本報訊】布廠及針織廠訂購增加，棉紡業產銷轉呈活躍，粗支棉紗及幼支棉紗均有大額成訂，現時紗廠接入的訂單，交貨期排至明年三月。

據棉紡廠商消息，由於歐美新訂單寄港增加，布廠及針織廠需用棉紗，亦大量，對遠期貨訂購，最近轉呈活躍，粗支棉紗及幼支棉紗均多成訂，目前布廠向紗廠訂購，仍以粗支棉紗爲主，因布廠現時接入的訂單，多屬粗工稱布，連日來，四支、六支、及十支A級紗等，均有大額成訂，其中以十支A級紗最吃香，日來成訂逾二千包，交貨期曾排至一月，有些大廠接單更遠至二、三月。幼支棉紗針織廠需求亦增加，卅二支及四十支均有訂入，雖然訂購的數量遠比不上幼支棉紗，不過，每宗五十包到一百包的成訂却較前頻密，雖然幼紗售價在各廠劇烈爭銷下，仍然偏低，但目前已進入旺銷季節，幼紗需求日漸增加，供銷將會拉緊，價格亦將會從慢回升。

現時除了幼支棉紗外，一般紗價均甚穩定，計十支A級紗每包八六〇元到八八〇元，十支A級紗八八〇元到九〇〇元，廿支A級紗九四〇元到一千元，卅二支A級紗九六〇元到一千〇二八〇元，四十支A級紗二〇八〇元，……支A級紗一・三四〇元到一・三八〇元，四十支半精梳一・三四〇元到一・三八〇元，支A級紗……一・五八〇元到一・五五〇元，精梳……

# 星效法香港工業化 今已建立經濟基礎

## 國民收入居亞洲第二位

【本報訊】缺乏天然資源的星加坡，原屬一轉口商埠，早在七、八年前，爲着發展其經濟，乃效法香港，致力於新興工業，并歡迎外人投資設廠，故近數年來其工廠越開越多，其經濟增長率甚速，而港貨去銷則一落千丈。

今因星方工業，因有政府扶助，繼續進展，其產品不但行銷星、馬兩地，且力供拓展國外市場，所以本港工業界對彼邦工業前態及其經濟情況極爲關注。

昨據星方來的消息稱：星加坡在六十年代面對所有大城市中心的共同問題。此外，也是發展中國家在經濟上依賴於轉口貿易和受取服務費的問題。今天，迅速的工業化計劃正在改變這個選圖小島，且無天然資源的城市國家的經濟基礎。

這是彼得鮑格以「星加坡的工業革命」爲題所發表的意見：

據說：他最近訪問星加坡，看到的繁忙和迷人的城市，新的建築物——公寓式組樓、辦公大樓和旅店，猶如雨后春筍，到處建立起來，街上行人熙熙攘攘，星加坡處處十分熱鬧。星加坡人民普遍只有八十哩，不論在美國式豪華旅店，或是小型的中國式餐館，星加坡人常攜帶妻子兒女到那裏進晚餐，在星加坡人口中，華人佔大多數，他們都有大家族觀念，時常見到十個或十二個同在一桌代表着祖孫四代，他們的年齡從八個月大到八十歲。

而採用的新勞工法令勞資經過徹底討論后，「工業家的夢想」，我大惑驚奇，在這所謂「先進」國家中，僱主和工人之間的罷工記錄令人沮喪。

它成功推行家庭計劃（它到一九六八年創減人口增長率至百分之一點五五）小心控制移民以及維持經濟成長，今天星加坡二百萬人口每個國民收入爲亞洲第二位——一年大約二千一百元，一九六一年時只有一千二百元，貧民窟已經絕跡，街道是世界上最清潔之一（這是立法重罰亂拋垃圾的結果），以千萬元投入公共建屋計劃，現在它爲近三分之一的人口提供組屋居住。

他說：星加坡的金融機構的組織亦非常健全，它從迅速的經濟與財經與勞工關係政策之長帶來無限鼓舞，提高勞工的生產力，政府的健全，一位商人形容星加坡於一九六八年由商業銀行、金融公司、政府支助的備營機構、政府擁有百分之四十九股份發展銀行、保險公司、活躍的股票交易所——由於普遍繁榮而迅速擴展，一九六九年間銀行存款提高了百分之十九，達到二十七億五千萬元，現存高度精密的金融機構方面，包括卅六間商業銀行，其中十間爲本國銀行（它佔了銀行存款業務幾近半數），這是近年來經濟成長的重要理由。

他指出在過去十年來物價很穩定，平均一年增加大約一巴仙，反映出勞資雙方負責任的態……

# 港糖價又告上升 恢復訂購歐砂糖

## 訂購數量共約二千多噸

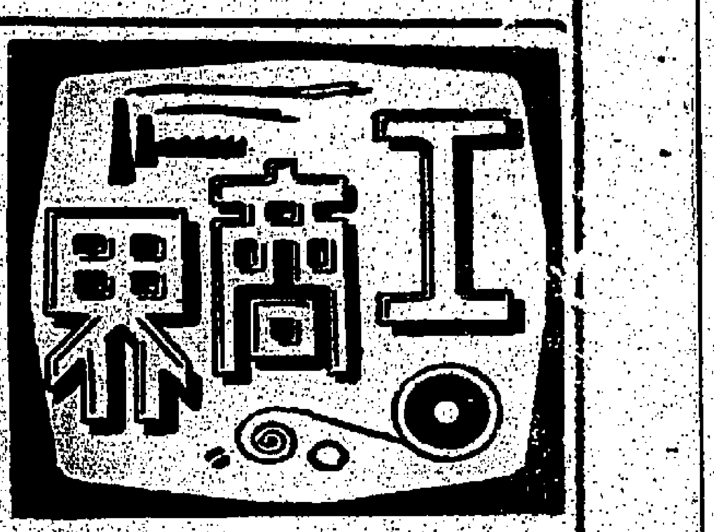
【本報訊】本港糖市內盤續看好，糖商恢復訂購歐洲砂糖，近期又作全面性上升。

據某大糖行發言人指稱：由於本港存糖不多，糖商對今年底以前價格繼續看高，恢復向歐洲大量訂購，就所知道的，訂購十一月份付船的新糖共約二千噸，至於八至九月訂購的，十一月亦有運到，預計每噸獲利五十元左右。

捷克粗砂，十一月初付船，入口商有三百噸沽出，碼頭交貨每噸以七百一十五元好價成交。現貨價格亦告振升，每噸以七百零五元成出三十噸。

西德幼砂，恢復運來，十一月初旬可以到港，入口商沽出碼頭交貨二百噸，每噸成……十元。

東德幼砂，十一月中旬又有運到，入口商沽出二百噸，五十……



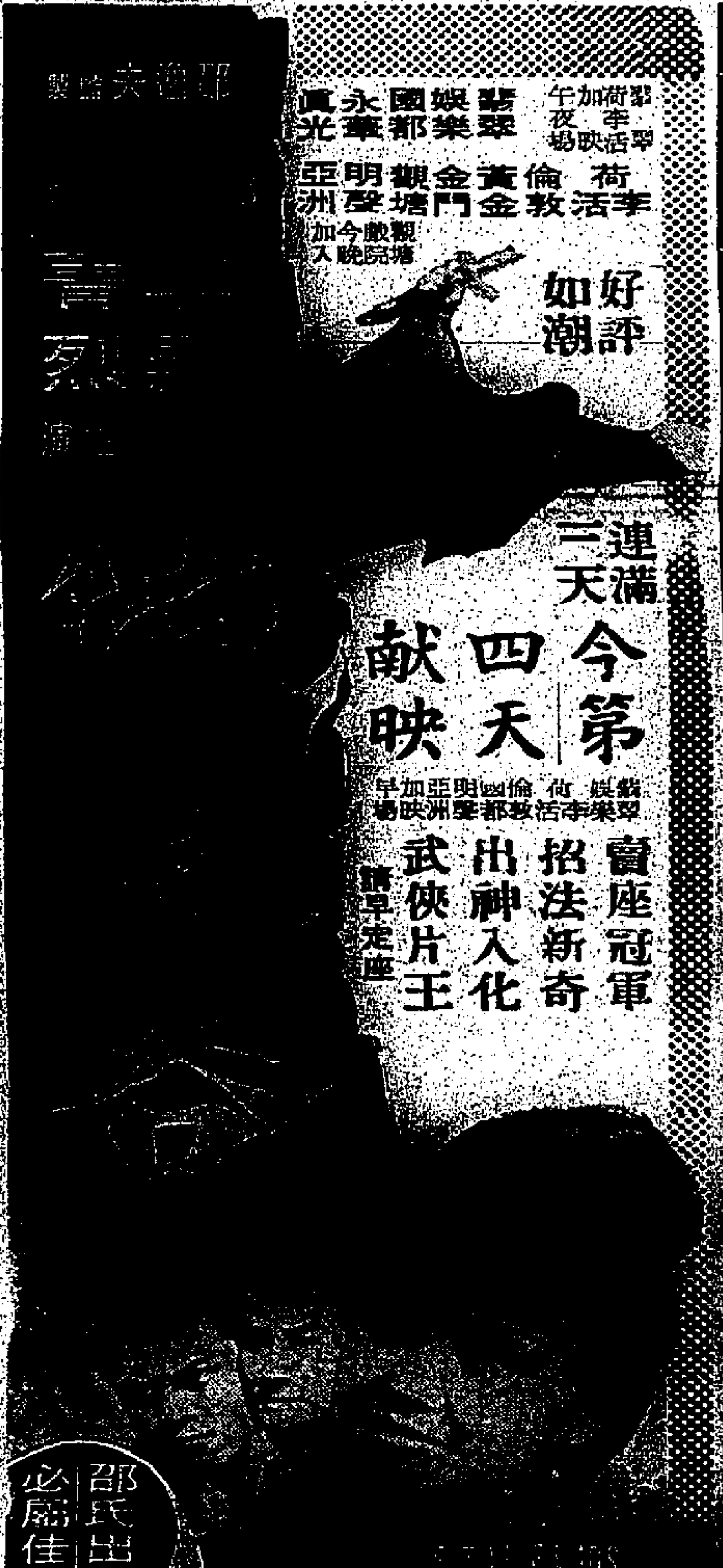
# 工商界

……所以能出高價買入舊船，而港方拆船業，改進遲慢，人工佔多，若出高價買入舊船，實不合化算，所以經常停在港海拆卸中之舊船，僅得十艘，八艘，拆出之船板，遠不足供應當地之需求，似此情形，港方拆船公司，亟應加强設備，迎頭趕上。

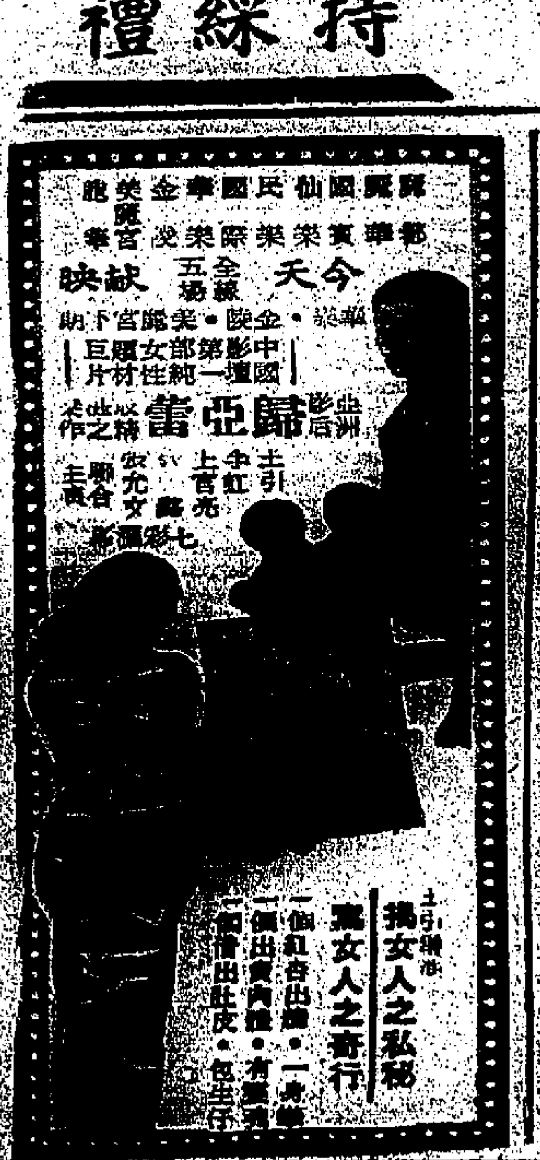
又據東京方面報告：英國鋼鐵公會勞動調查團一行四人，結束了十三日間的日本視察，九月卅日回國途中發表這次旅日的感想，此次訪日目的，主要是視察日本鋼鐵的業務，因日本的製鐵工業規模甚大，爲世界有名的，此外研究日本鋼鐵工業的人事問題，例如勞動管理，人材訓練及一般勞動者的僱用等等，這不單是英國，且是世界性問題，同時亦調查一下勞動的流動性，但這方面日本亦比較缺乏，其次英國調查團長認爲日本的鋼鐵業，規模十分宏大，建有很多大規模的工廠，而且日本鋼鐵的品質十分高，且很多優秀的管理人材，雖然日本的鋼鐵比英國在技術系統上還不足夠，但勞動本身的質素都很高，同時調查團很賞識日本的勞動組織，是企業內部組織而成的，英國亦很希望健全這方面的組織，不過這方面的工作，目前還是不夠的，故對日本這種很有系統的組織，很感興趣，關於日本薪金制度與英國有不同的地方，英國著重在職務的評價，而日本着重在職務給薪及工作能率給薪，且有分花紅的制度，現英國國內對目前的給薪制度有很多議論，相信將來會有改變，至於勞動生產性方面，英國團長認爲在統計上，日本方面較高，這是基準相異的地方，然而英國的勞動生產性甚低，可能是技術或組織方面的問題，而並不是在勞動者本身，英國鋼鐵業公會爲了提高勞動生產性，故擬定出很多策略，但暫時還沒有具體表現，目前日本勞動力非常不足，故此日本很着重培養鋼鐵人材，尤其有責任感的人材，十分需要，在英國方面，有責任感的人較多。

最後談到這次英國保守黨的誕生對鋼鐵工業，沒有多大變化，同時英國團長認爲目前英國的鋼鐵生產方法，在世界來說，較古老的，而日本雖是新興，但鋼鐵的發展很快，且有很多如君津等大規模的鋼鐵企業。


觀塘戲院
觀塘恒安街　交通界明街之
今晚七時開幕
定座電話：四二九九九七
七點半・九點半
正式營業獻映
邵氏皇牌鉅片
餓狼谷
敦請邵氏紅星
李菁　舒佩佩　金霏　虞慧　伍秀芳
李麗麗　葉靈芝　岳華　羅烈　宗華
（排名不分次序）
主持剪綵典禮



好評如潮
連滿三天
今第四天獻映
寶座冠軍　招法新奇　出神入化　武俠片王
請早定座



# 馬可斯能消弭革命嗎

富者愈富而貧者愈貧

貪污已成公開的秘密，祇有總統有能力禁止，但他的公子赴英讀書，正遭受政界人士的抨擊。

# 日本工人勤敏忠心

## 「因獲資方週密的照顧」

豐田汽車廠的職工從不辭職，因它有固定的升級制度，完善的福利措施，甚至自辦海濱遊憩區，供職工度假。

### 東京生活環境 半數居民不滿

# 軍備競爭 下一步是 反潛艇戰

專家提出警告

# 投資鑽石最佳

應付銀根緊短

十多年來價錢是一直上升的

# 三種新式農具

豐田汽車廠對職工及其眷屬的生活，作妥善安排，圖為家屬參加棒球訓練。


東城 樂宮 聯邦　昨日 狂滿早滿　今日 認真 請早
東城加開十二點半早場．各院預售三天戲票
不能再大．不能再好．不能再有
用心 棒 中伏　懸崖 絕嶺　大殺 四方
正盲 俠 開眼　初見 女人　色胆 包天
七彩 闊片 中 英 字幕
觀衆眼睛是雪亮的　武俠片王 大受讚賞
日本四大公司四大牌齊出　三船敏郎　勝新太郎　石原裕次郎　中村錦之助
手車 俠之大 導演 稻垣浩 傑作
三船 製監 敏郎．東寶發行
東寶

明晚 十一時 半優先 一獻映
SHAWSCOPE

昨狂滿今請早
快樂 總統 金國 多利 金寶 星聲 寶宮 陵

京都．大華．金冠
千呼萬喚始出來　昨狂滿今請早
龍虎神槍
THE FORGOTTEN PISTOLERO

龍城
明晚
大觀 齊讚好
DRAGON INN

# 市聲

## 漩渦
黃思騁

## 蟲頭（武俠小說）
第五回：曲徑飛梭 坑中伏劍 須分水火 猶辨陰陽

## 曉風殘月
八六：黑夜驚魂

## 統治這社會的是理由

## 新潮小說：新潮
傑克

## 山川人物

## 刀筆趣譚
刀筆者，不但具機靈之頭腦，而且對文字之運用，亦必須有精細之研究。
林兆年

## 風絮
雨萍

## 半靜寂地帶
丹尼

## 長腿模特兒
二一 可能他就是兇手

美·史丹利著 以而譯作

## 獵情記
第卅一回

有史以來最成功之白蝕專藥
歐成康 中醫科老師
前上海六合路太和大樓專治白蝕
利便工友星期日假照常候診
治白蝕成績輝煌又一鐵證
白蝕 即白癜瘋
[redacted]
鵝掌瘋 灰甲指
[redacted]
貧者減贈
歐成康以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際州二十年
痔瘡
痔
黃華滔
文夫益壽丸
朱耀
腰病丹
分類廣告
耳鼻喉 蔡德芬
生育丸
丹童還老返
尿毒症
外皮 尿病
耳鳴丸
百年老牌大佛 腸胃丸
頸癧
癧核
頸癧
吉祥藥精
尚有分類廣告刊在第十二頁

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票/郵票），請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
啓 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票，請將「郵票」二字剔去，寄支票者，則將「支票」二字剔去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」，每天二元五毫，來函需要寄費者不得超過四段

# 工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡沙田法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理例登手續

接洽處：

（一）中區利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八

（三）彌敦道壹零壹號東英大廈式零壹室生記私務處

（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

（五）油麻地上海街三壹九號老實公司

（六）九龍城聯生金行（太子道四三式號）

（七）青山道興生金行（青山道三式六號）

（八）油麻地興生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號二）

（九）旺角興生金行（上海街六三壹至六三三號）

（十）深水埗興生金行（大埔道四十七號）

（十一）彌敦道興生金行（佐敦道卅七號L）

（十二）紅磡興生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）

（十三）荃灣興生金行荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）元朗興生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

| | | |
|---|---|---|
| 0 | 0 | 4 |
| 2 | 0 | 4 |
| 5 | 0 | 4 |
| 0 | 1 | 4 |
| 7 | 1 | 4 |
| 8 | 1 | 4 |
| 7 | 3 | 4 |
| 8 | 2 | 4 |
| 0 | 3 | 4 |
| 2 | 3 | 4 |
| 6 | 3 | 4 |
| 7 | 3 | 4 |
| 9 | 3 | 4 |
| 0 | 4 | 4 |
| 1 | 4 | 4 |
| 4 | 4 | 4 |
| 5 | 4 | 4 |
| 6 | 4 | 4 |
| 9 | 4 | 4 |
| 3 | 7 | 4 |

## 租售

**土瓜灣 工業旺地出售** 商鋪 位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

**唐樓急售**

**荔枝角**

**樓宇出租** 汝州街四樓千餘尺向南一伙 水電電話齊可做工場用 廉租 有意請電H472758洽

**大單邊鋪出租** 瑞和街89號A地下 商業旺區 近鄰肉食市場 合各行 有閣樓 月租七百 店洽

**十瓜灣廠招租**

**吉鋪招租**

**廠房招租**

**現貨靚樓**

**天海茶樓全座出售**（地下二三四樓）青山道多寶道交孔治

**商業樓售**

**美孚一期**

**荃灣住宅**

**鋪位連一樓**

**鋪位租售**

**宇樓業商**

**旺鋪廉租**

**廠房招租**

**西區寫字樓**

**工廠出租**

**有利興置業公司**

**旺鋪租售**

**別墅洋樓**

**工廠租售**

**唐樓出售**

**廣連地售**

**筲箕灣**

**旺地樓售**

**洋樓出售**

**地租售**

**地王鋪位**

**旺鋪廉租**

**古玩廉讓**

**士多廉讓**

**茶樓飯店**

**塑膠機讓**

**餐廳出讓**

**士多旺鋪**

**曠地出讓**

**猴母狼仔**

**柯士甸米拿**

**拳師狗女**

## 招聘

**美國加拿大移民就業暨升學**

**星馬泰英國印尼越南台灣** 日本簽証

各地來港過境延留與合法延期居留代售特廉機票

**歐亞非公司** 九龍彌敦道豉油街旺角廣創興銀行大廈六樓601—602室（電梯按5字）電K844790K880213

**請見習生**

**誠聘司機**

**伊人恤廠招請**

**金飾學徒**

**招請學徒**

**初級文員**

**幼稚教師**

**史地教員**

**招請士**

**招請毛衫**

**電金公司**

**髮廠招請**

**300外賣**

**印刷學徒**

**招請什工**

**急請女職**

**請女職員**

**人人樓請**

**家庭補習**

**報稅理數**

**報數**

## 徵求

**釘珠女工**

**良友婚姻服務公司**

**衛夫人**

**真善美婚姻服務公司** 九龍旺角彌敦道165號二樓

**代女徵男友**

**徵求工場**

**誠意徵婚**

**百德婚姻**

**婚姻**

**誠徵女友**

**誠徵女友**

**遺失聲明**

**比國臭丸**

**木衣夾**

## 旅遊簽證

**羅庚**

**盤膏**

**雪櫃**

**噴油**

**打字機**

**注意**

**電鍍銅模**

**姓名專家**

**精修電視**

**莊珍益女裝毛衫**

**視電**

**軒麗專改**

**女西裝**

**人像**

**內綫電話**

**彩色月曆**

**漏水**

**百葉窗簾**

**電視**

**噴油雪櫃**

**星牌樂聲**

**冷氣雪櫃**

**上海壽衣**

**鈕門起貨快**

**漏水**

**旅遊服務**

**電解容器**

**印** 油影

**窗簾**

**珠簾**

**萬能角鋼**

**舊數百架**

**追債**

**冷氣機**

**陳萬宜居士 命理卜易**

**喆賀聖誕** 新款最多 零售批發 一律歡迎 一雅文具製造公司

**西裝專改**

**莊臣車行**

**修理電視**

**宇宙造工**

**膠袋**

**印度人髮** 美冠洋行

**星牌** 芝茉

**香港法文商業專科學校**

**拼音英婦會話** 日文

## 學校

**英人小姐** 英語個別會話 尖沙咀

**會計速成**

**電教黃白**

**金銀**

**長壽指導**

**愉快人生**

**英人教授**

**教授鋼琴**

**免費英文**

**夜校招生**

**打字** 學至畢業 收費廿元

**國際打字學院**

**假髮漂染**

**小提琴鋼琴**

**陳瑞林**

**洪拳**

**佛掌**

**神奇工藝**

**洞玄術**

**免費教染**

**玉器**

**打字** 保時全科 證間部準 適任新指 成擇機法

**香港商科語言書院招生** 立案

美婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

安德烈博士主理

打字全科——全部新機，四十元學到畢業

英語拼音——一月速成韋氏及國際音標。

珠算全科——學費廿元包教曉，一月速成

TOEFL班 劍橋大學英文文憑班

英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 教剪全科

倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計

電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班

**人人可讀**

九龍旺角彌敦道607號 旺角彌敦道593至601號創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）

## 搬運

**攝影**

**法文德文**

**商業美術新班**

**告美專廣**

**學**

**梁舜燕** 化粧儀態

**美林裁剪**

**搬運**

**立榮公司搬屋** 888431 723002 廿五元

**金隆** 廿元搬屋

**福 公司**

**大新公司搬屋** 九龍：858212 香港：448610

**新隆** 廿元搬屋

**幸運** 25元搬屋

**益公司搬屋聯**

**興隆公司搬屋** 444569

**立勝公司搬屋** 772755 773534 848810 885280

**安全搬屋公司** 675872 672704 444566

**中聯搬屋公司** H-717922 710725 K-672608 667301

**尋狗**

**張大軍**

**承頂啓事**

**領長壽金**

**羅氏宗**

## 啓事

**信豐兒童習藝所**

**啓事**

**謝僑港南**

**鳴同鄉會**

**退讓啓事**

**友聯公司**

**友聯公司**

## 醫藥

**西醫謝金石**

**男性虛弱**

**人** 男

**虧** 九十有男

**饒少權**

**胃** 家專病

**竹林氏**

**謝俊**

**癬**

**尿病**

**喉** 專科中醫

**吳昊雲**

**喉咽喉症**

**館址**

**女醫李慧賢**

**痔** 血痛瘡痛

**聶高元** 專科中醫

**氣**

**病救星**

**美德容所** 臭狐痕疤

**雙眼皮隆鼻**

**黎德民**

**風濕**

**喘**

**咳** 久咳 哮喘

**胃**

**伍青劍**

**皮膚血**

**包醫癬**

**男女**

**白蝕**

**尿**

**茵樂天**

**痔**

**伍品良**

**鼻喉**

**耳**

**暗瘡**

**朱約翰**

**外皮**

**尿病**

**鼻**

**痔瘡**

尚有分類廣告 刊在第十一頁